

bodum®

BISTRO

11160
BISTRO

ELECTRIC COFFEE GRINDER
ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE
BROYEUR À CAFÉ ÉLECTRIQUE
ELEKTRISK KAFFEMØLLE
MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO
MACINACAFFÈ ELETTRICO
ELEKTRISCHE KOFFIEMOLE
ELEKTRISK KAFFEKVARN
SÄHKÖKÄYTTÖINEN KAHVIMYLLY
Электрическая ножевая кофемолка



Instruction for use
ENGLISH

Gebrauchsanweisung
DEUTSCH

Mode d'emploi
FRANÇAIS

Brugsanvisning
DANSK

Instrucciones de uso
ESPAÑOL

Istruzioni per l'uso
ITALIANO

Gebruiksaanwijzing
NEDERLANDS

Bruksanvisning
SVENSKA

Manual de Instruções
PORTUGUÊS

Käyttöohje
SUOMI

Руководство по эксплуатации
РУССКИЙ

BODUM® AUSTRALIA WARRANTY

We are pleased to say that the return rate on BODUM® product is very low; however, should you need to process a returned BODUM® product under warranty, please follow the simple procedure below. We have tried to make it as simple as possible for both yourself and the end consumer.

BODUM® AUSTRALIA WARRANTY PROCEDURE

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. Consumers are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. Consumers are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits to BODUM® customers given by the warranty set out below are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the BODUM® product to which the warranty relates.

To process a faulty BODUM® product you will require a Return Authorisation (RA) number. Returned items without a RA number are not able to be processed for credit or replacement. Contact BODUM® on (02) 9692 0582 for a RA number.

Faulty product does not include items which have incurred wear and tear through general home use, misuse or commercial use. Warranty does not include accidental glass breakages.

Warranty period:

- **e-BODUM®** : 2 year replacement warranty from the date of purchase for electrical appliances where a defect appears and BODUM® is notified within 2 years from date of purchase.

Proof of purchase: any claim from the end consumer must be validated with a copy of proof of purchase; without providing a proof of purchase BODUM® Australia will not be able to process the claim. Proof of purchase includes original purchase receipt/docket or credit card statement showing the purchase amount.

Replacement or credit: once claim is validated, if possible please replace the faulty item from stock on hand. If a customer requires a replacement for an item which you don't have on hand, please have the item added to your next order.

Return or work order: to ensure that the return process is as easy as possible for both you and the end consumer, we don't do work orders or product repairs.

Once you have received a RA number and sighted the product please safely dispose of the faulty item. We don't require the faulty product to be sent back to us. However, if you come across an unusual fault which you think we need to be aware of please send it back to BODUM® Australia Head Office.

BODUM® (Australia) PTY LTD

Suite 39, 26-32 Pirrama Rd, Pyrmont NSW 2009
T. +61 2 9692 0582 F. +61 2 9692 0586
office.australia@bodum.com



Welcome to BODUM®

Congratulations! You are now the proud owner of a BISTRO coffee grinder, the electrical blade coffee grinder from BODUM®. Read these instructions carefully before using the coffee grinder.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions
- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:
 - This BODUM® coffee grinder is intended for grinding coffee beans for domestic use only. Do not use to grind anything else as this would damage the appliance.
 - Before operating this appliance for the first time, read all instructions. Failure to observe the instructions and safety notes may result in hazardous conditions.
 - After unpacking the appliance, check it for damage. If in doubt, do not use it, contact your dealer.
 - Keep the packaging materials (cardboard, plastic bags etc.) out of reach of children (danger of suffocation or injury).
 - This appliance is designed for household use only. Do not use outdoors. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
 - The manufacturer rejects any liability for

damage or injury caused by improper or unreasonable use. Do not use appliance for other than intended use.

- Do not allow children to play with the appliance.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children or not familiar persons.
- To use the appliance, it must be plugged into a power point. Never use the appliance on a hot surface.
- Never touch the appliance with damp or wet hands. Do not touch the mains cable or plug with wet hands. Always un-plug the appliance by holding the plug, not the cord. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- For USA - Canada: This appliances has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does

not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

- In the case of a fault or malfunction occurring, switch the appliance off; do not attempt to repair it yourself. Have repairs to the appliance carried out only by a customer service workshop that is authorised by the manufacturer. Failure to comply with the above safety notes can compromise the safety of the appliance.
- Never attempt to exchange the mains cable of the appliance as special tools are required for this. To ensure continued safety of the appliance, if the cable needs to be repaired or exchanged, have this carried out exclusively by a customer service workshop authorised by the manufacturer.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug and coffee grinder in water or other liquid.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.

- Check hopper for presence of foreign object before use.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

INSTALLATION

- Place the appliance on a stable flat surface which is neither hot or near a heat source. The surface must be dry. Keep the appliance and its mains cable out of reach of children.
- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of the appliance agrees with the mains voltage in your area.
- The manufacturer declines any liability for accidents caused by faulty or non-existing earthing of the appliance.
- If the power point is unsuitable for accommodating the plug of your appliance, have the power point changed by a licensed electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OVERVIEW OF THE PARTS

- 1 ON/OFF button (tongue)
- 2 Lid
- 3 Housing
- 4 Metal container
- 5 Blade arm
- 6 Cord storage facility
- 7 Power cord

IMPORTANT INFORMATION

- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before approaching parts that move in use.

UNPACKING

Your coffee grinder is ready for use. Please dispose of the packaging material with respect for the environment.

ELECTRICITY SUPPLY

This appliance must only be connected to an a/c supply with a voltage of 230-240 V/50-60 Hz (Europe version) or 120 V/60 Hz (US or Canada version). Minimum fuse protection of the socket outlet = 6 amps.

SET-UP AND OPERATION

This BODUM® coffee grinder is exclusively intended for grinding coffee beans for domestic use only. Do not use to grind anything else as this would damage the appliance.

Technical modifications are strictly forbidden due to the inherent dangers!

FILLING THE APPLIANCE

Please ensure that the mains plug is disconnected from the socket outlet when you fill the appliance with coffee beans.

The coffee grinder should be used with a maximum of 60 g coffee beans. (60 g is 1 x the volume of the lid).

DURATION OF OPERATION

In order to prevent the motor from overheating, never use the coffee grinder for longer than 60 seconds at a time as doing so would increase the danger of burns due to the motor overheating! The coffee grinder is ready for use again after a 60 seconds break.

GRINDING THE COFFEE BEANS

- Once the appliance has been filled with coffee beans, put the lid on so that the tongue on the lid fits into the intended slot in the housing.
- The coffee grinder is ready for use when the plug is plugged into the socket.
- Press the on/off button and hold the lid on tight while the coffee is ground.
- After grinding, unplug the appliance and empty the coffee grinder.

CLEANING/STORAGE/MAINTENANCE

CLEANING

Unplug from outlet before cleaning.

- Always clean the appliance immediately after use.
- Never clean the appliance with water or immerse it in water.
- The metal container can be cleaned with a soft, dry brush.

STORAGE

- When the appliance is not in use, it must be switched off and unplugged.
- Keep the coffee grinder in a safe, dry place out of the reach of children.

MAINTENANCE

The coffee grinder does not require maintenance, apart from the occasional function check.

DEFECTS

Immediately unplug the appliance if it is defective or if a defect is suspected. Have the appliance examined, and if necessary repaired, by the nearest authorised BODUM® dealer. Repairs and any other servicing to the coffee grinder should only be carried out by authorised service personnel. Inadequate repair can create significant hazards to users. BODUM® cannot accept any liability for damage caused by inadequate repairs. Under these circumstances the guarantee will be void.

Technical data

Nominal voltage EURO	230-240 V ~50/60 Hz
Nominal voltage USA	120 V 60 Hz
Nominal power EURO	150 Watt
Nominal power USA	150 Watt
Grinding system	Blade arm
Cable length	Approx. 80 cm
Short operation time	Max. 60 seconds
Capacity	Max. 60 g coffee beans
Approval EU & US	GS, CE, CETL, ETL

MANUFACTURER GUARANTEE FOR THE USA & CAN, THE EU AND CH.

Guarantee: BODUM® AG, Switzerland, guarantees the BISTRO Electric Coffee Grinder for a period of two years from the date of original purchase against faulty materials and malfunctions that can be traced back to defects in design or manufacturing. Repairs are carried out free of charge if all guarantee conditions are met. Refunds are not available.

Guarantor: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Guarantee conditions: The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase. You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should your BODUM® product require guarantee

service, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

BODUM® will not provide warranty for damage resulting from inappropriate use, improper handling, normal wear and tear, inadequate or incorrect maintenance or care, incorrect operation or use of the appliance by unauthorized persons.

This Manufacturer Guarantee does not affect your statutory rights under applicable national laws in force, nor your right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Environmentally acceptable disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Willkommen bei BODUM®

BODUM® gratuliert Ihnen zu Ihrer BISTRO Kaffeemühle, der elektrischen Schlagmesser-Kaffeemühle. Lesen Sie sorgfältig die folgenden Anweisungen, bevor Sie die Kaffeemühle verwenden.

KAFFEEMÜHLE

Diese BODUM® Kaffeemühle ist ausschliesslich für das Mahlen von Kaffeebohnen in haushaltüblichen Mengen und zum privaten Gebrauch bestimmt. Getreidekörner irgendwelcher Art dürfen damit nicht gemahlen werden; sie würden das Gerät beschädigen. Wie bei allen elektrischen Geräten wird auch bei dieser BODUM® Kaffeemühle zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen die Kaffeemühle nicht benutzen.

WICHTIGE ANGABEN

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses

- Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie kein elektrisches Gerät in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, nachdem Fehlfunktionen aufgetreten sind oder wenn das Gerät auf irgendeine Art beschädigt wurde.
 - Versuchen Sie nie das Netzkabel des Geräts auszutauschen, da hierfür Spezialwerkzeuge erforderlich sind. Lassen Sie die Reparatur oder den Austausch des Netzkabels ausschließlich in einer vom Hersteller autorisierten Servicewerkstätte durchführen, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
 - Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
 - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen gedacht, ausser eine verantwortliche Person beaufsichtigt dies und sorgt dafür, dass das Gerät sicher verwendet wird.
 - Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor es gewartet oder gereinigt wird.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät darf von körperlich, sensorisch oder geistig beeinträchtigten, unerfahrenen oder nicht mit dem Gerät vertrauten Personen nur unter Aufsicht oder nach Kenntnisnahme der Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und sofern sie die mit dem Gerät verbundenen Gefahren kennen, genutzt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Gefahr! Strom kann tödlich sein! Die Kaffeemühle niemals in Verbindung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bringen: Kurzschlussgefahr!

SCHUTZ ANDERER PERSONEN

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit der Kaffeemühle zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können.

NETZKABEL

Das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Netzkabel nicht über Ecken und scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Das Netzkabel nicht über heiße Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen. Das Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen. Den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

STANDORT

Stellen Sie das Gerät nur auf standsichere Tische oder Abstellflächen. Damit das Gehäuse nicht anschnilzt, das

Gerät nicht auf heiße Flächen oder in die Nähe von offenen Flammen stellen! Unbedingt den Standort so wählen, dass kein Verlängerungskabel nötig ist.

REINIGUNG

Bevor Sie die Kaffeemühle reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen.

REPARATUREN

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen. Niemals beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten.

Zur Überprüfung, für elektrische oder mechanische Reparaturen oder zur Einstellung bringen Sie die Kaffeemühle zur nächsten BODUM® Filiale oder zum nächsten BODUM® Geschäft zurück.

Bitte halten Sie die Sicherheitsvorschriften für Ihre Sicherheit und für die Sicherheit Dritter strikte ein. Lesen Sie alle Anweisungen! Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf! Nur für Verwendung im Haushalt geeignet!

AUSPACKEN

Die Kaffeemühle ist betriebsbereit. Entsorgen Sie bitte das Verpackungsmaterial ordnungsgemäss.

STROMANSCHLUSS

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Die Kaffeemühle nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230-240 V/50-60 Hz (120 V/60 Hz) anschliessen. Mindestabsicherung der Steckdose 6 Ampère.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

EINFÜLLEN DER KAFFEEBOHNEN

Achten Sie beim Einfüllen der Kaffeebohnen, dass der Netzstecker ausgezogen ist.

Die Kaffeemühle sollte mit maximal 60g Kaffeebohnen betrieben werden. (Die 60 g entsprechen der Füllmenge des Deckels).

BETRIEBSDAUER

Die Kaffeemühle darf nicht länger als 60 Sekunden lang ununterbrochen betrieben werden, da sich der Motor über-

hitzen könnte: Brandgefahr! Nach 60 Sekunden Pause kann die Kaffeemühle wieder betrieben werden.

MAHLEN DER KAFFEEBOHNEN

- Setzen Sie den Deckel nach dem Einfüllen der Kaffeebohnen so auf, dass die Betätigungsflasche am Deckel in die dafür vorgesehene Gehäuseaussparung greift.
- Die Kaffeemühle ist durch Einstecken des Steckers in die Steckdose betriebsbereit.
- Betätigen Sie die Einschalttaste, und halten Sie den Deckel während des Mahlvorganges in seiner Position fest.
- Nach dem Mahlvorgang Stecker ausziehen und Kaffeemühle entleeren.

REINIGUNG/AUFBEWAHRUNG/WARTUNG

REINIGUNG

Bevor Sie die Kaffeemühle reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen.

- Das Gerät immer direkt nach dessen Verwendung reinigen.
- Das Gerät niemals mit Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen.
- Der Metallbecher lässt sich mit einem weichen, trockenen Pinsel säubern.

AUFBEWAHRUNG

- Bei Nichtgebrauch Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Bewahren Sie die Kaffeemühle an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Kaffeemühle nicht verwenden.

WARTUNG

Ausser einer gelegentlichen Funktionskontrolle benötigt die Kaffeemühle keinerlei Wartung.

ÜBERSICHT DER GERÄTE- UND BEDIENUNGSTEILE

- 1 Einschalttaste (Betätigungsflasche)
- 2 Deckel
- 3 Gehäuse
- 4 Metallbecher
- 5 Schlagmesser
- 6 Kabelaufwicklung
- 7 Netzkabel

STÖRUNGEN

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät durch die nächste autorisierte BODUM® Filiale überprüfen und allenfalls reparieren. Reparaturen an der Kaffeemühle dürfen nur durch autorisiertes Servicepersonal durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Technische Daten

Nennspannung EURO	230-240 V ~50/60 Hz
Nennspannung USA	120 V/60 Hz
Nennleistung EURO	150 Watt
Nennleistung USA	150 Watt
Mahlsystem	Schlagmesser
Kabellänge	ca. 80 cm
Kurzbetriebszeit	max. 60 Sekunden
Fassungsvermögen	max. 60 g Kaffeebohnen
Prüfungen	GS, CE, CETL, ETL

Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung bei Ihnen zu Hause übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler und verwenden Sie das Gerät nicht.

HERSTELLERGARANTIE FÜR DIE USA, KANADA, DIE EUROPÄISCHE UNION UND DIE SCHWEIZ

Alle BODUM® Produkte sind aus hochwertigen, dauerhaften Materialien gefertigt. Sollten dennoch Teile ersetzt werden müssen, geben folgende Stellen gerne Auskunft: Ihr BODUM® Händler – Der BODUM® SHOP – Die BODUM® Vertretung in Ihrem Land, oder unsere Homepage unter: www.bodum.com

Garantie. BODUM® gewährt für die elektrische «BISTRO» Kaffeemühle 2 Jahre Garantie, beginnend ab Kaufdatum, auf Materialmängel und Funktionsstörungen, die auf Produktions- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind.

Die Instandstellung des Gerätes ist kostenlos, soweit alle Bedingungen für die Garantieleistung erfüllt sind.

Bedingungen für Garantieleistungen. Der Garantieschein muss von der Verkaufsstelle zum Kaufzeitpunkt vollständig ausgefüllt werden.

Garantieleistungen dürfen nur von BODUM® autorisierten Stellen ausgeführt werden.

BODUM® gewährt keine Garantie für Schäden, die auf zweckfremde Verwendung, unsachgemässen Umgang, üblichen Verschleiss, mangelnde oder falsche Pflege- und Wartungsarbeiten, falsche Bedienung und auf Eingriffe von nicht autorisierten Personen am Gerät zurückzuführen sind.

Korrekte Entsorgung dieses Produktes



Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll beseitigt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Die Abgabe bei kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.



Geprüfte Sicherheit



Das ausgediente Gerät zu einer autorisierten Entsorgungsstelle bringen. (WEEE Direktive)



Gerät der Schutzklasse II

Bienvenue chez BODUM®

Félicitations! Vous avez fait un excellent choix en achetant le moulin à café électrique à lames BISTRO de BODUM®.

Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire ce mode d'emploi.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies incluant les suivantes :
- Ce moulin à café BODUM® est exclusivement destiné à un usage privé. Veillez à ne l'utiliser que pour moulin du café, sans quoi vous risqueriez de l'abîmer.
- Lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Le non-respect de ces instructions peut vous exposer à des dangers.
- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous immédiatement à votre revendeur.
- Ne laissez pas les emballages (carton, sac plastique, etc.) à la portée des enfants, pour éviter tout risque d'accident.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une

utilisation domestique et n'est pas prévu pour être utilisé à l'extérieur. Ne le placez en aucun cas sur une source de chaleur (cuisinière à gaz ou électrique) ou à proximité, ni dans un four chaud.

- Le fabricant ne peut être tenu responsable des éventuels dommages encourus à la suite d'une utilisation impropre, incorrecte ou déraisonnable de l'appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Une surveillance accrue est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des personnes autres que des membres de votre famille ou en leur présence.
- Pour pouvoir être utilisé, l'appareil doit être branché dans une prise électrique. Veillez toujours à le tenir à l'écart de toute source de chaleur.
- Ne touchez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche avec les mains humides ou mouillées. Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon. Veillez toujours à ce que le cordon ne pende pas d'une table ou d'un plan de travail ou soit en contact avec une source de chaleur. N'utilisez pas l'appareil si son cordon ou sa fiche sont défectueux, s'il présente certains dysfonc-

tionnements ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- Pour les É.-U et Canada: Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Il n'y a qu'une seule façon d'introduire la fiche dans la prise, ce qui constitue une sécurité contre les risques d'électrocution. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez en sens inverse. Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien. N'essayez en aucun cas d'apporter des modifications à la fiche.
- Si l'appareil présente une panne ou un dysfonctionnement quelconque, éteignez-le immédiatement. N'essayez jamais de procéder à la réparation vous-même. Ne faites appel pour cela qu'à un atelier de réparation agréé par le fabricant. Le non-respect des consignes de sécurité énumérées ci-dessus peut vous exposer à de graves dangers.
- Si le cordon de l'appareil doit être réparé ou changé, n'essayez en aucun cas de le faire vous-même. L'opération nécessite en effet un outillage particulier. Dans un souci de

sécurité, il convient de s'adresser exclusivement à un atelier de réparation agréé par le fabricant.

- Branchez toujours le cordon sur l'appareil d'abord, avant d'introduire la fiche dans la prise. Pour débrancher l'appareil, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton de mise en marche puis retirez la fiche de la prise.
- Retirez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, pour remettre des pièces en place, pour en retirer ou pour procéder au nettoyage.
- Évitez de toucher des pièces en mouvement.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou (mentionner la/les pièce[s] concernée[s]) dans de l'eau ou dans n'importe quel liquide.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'aucun objet étranger ne se trouve dans la trémie.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées, si ce n'est sous la responsabilité et la surveillance étroite d'une personne qui veillera au respect de toutes les consignes de sécurité.

- Débranchez le cordon électrique de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé, non surveillé, et avant le nettoyage.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez toujours l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions au sujet de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et si elles ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

INSTALLATION

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et sèche, à l'abri de toute source de chaleur. Veillez à ce que l'appareil soit toujours hors de portée des enfants, en évitant notamment qu'ils puissent attraper le cordon.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil correspond à celle du réseau.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des accidents dus à une absence de raccordement à la terre ou à un raccordement à la terre défectueux.
- Si la prise ne convient pas à la fiche de votre appareil, faites-la changer par un électricien agréé.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

ÉLÉMENTS ET COMMANDES DE L'APPAREIL

- 1 Touche de mise en marche (languette)
- 2 Couvercle
- 3 Boîtier
- 4 Bol métallique
- 5 Lames
- 6 Rangement pour le cordon
- 7 Cordon d'alimentation

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Il faut surveiller les enfants, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas d'une expérience et/ou de connaissances suffisantes, si ce n'est sous la surveillance d'une personne chargée de leur sécurité ou si cette personne les a instruites sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne disposant de qualifications identiques, afin d'éviter tout danger.
- Avant de changer des accessoires ou des pièces supplémentaires qui sont en mouvement pendant que l'appareil fonctionne, éteindre l'appareil et retirer la fiche de la prise.

DÉBALLAGE

Le moulin à café est prêt à fonctionner. Par souci écologique, veuillez procéder au tri des emballages.

CONNEXION

Cet appareil ne peut être connecté qu'à du courant alternatif d'une tension de 230-240 V/50-60 Hz (version européenne) ou de 120 V/60 Hz (version É.-U. ou Canada). Fusible de la prise: 6 ampères min.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Ce moulin à café BODUM® est exclusivement destiné à un usage privé et conçu pour moudre des grains de café. Il ne peut en aucun cas être utilisé pour moudre autre chose, ce qui risquerait de l'endommager.

Il est strictement interdit de modifier une quelconque des caractéristiques techniques de l'appareil, en raison des dangers que cela représente.

REPLISSAGE DE L'APPAREIL

Veillez à ce que le moulin soit débranché avant de le remplir de grains de café.

Le moulin à café ne peut moudre que 60 g de grains de café à la fois. (Les 60 g correspondent à la quantité de remplissage du couvercle).

DURÉE DE FONCTIONNEMENT

N'utilisez jamais le moulin à café plus de 60 secondes sans interruption, afin d'éviter toute surchauffe du moteur et tout risque de brûlure! Le moulin à café peut être réutilisé après une pause de 60 secondes.

MOUTURE DES GRAINS DE CAFÉ

- Après avoir rempli le bol de grains de café, placez le couvercle de telle sorte que la languette du couvercle aille se loger dans l'orifice prévu à cet effet sur le boîtier.
- Le moulin à café est prêt à fonctionner une fois que la fiche est branchée dans la prise.
- Appuyez sur la touche de mise en marche et maintenez fermement le couvercle pendant la durée de fonctionnement de l'appareil.
- Une fois la mouture terminée, retirez la fiche et videz le café moulu.

NETTOYAGE/RANGEMENT/ENTRETIEN

NETTOYAGE

Avant de nettoyer le moulin à café, il est indispensable de débrancher la fiche électrique.

- Nettoyez toujours l'appareil immédiatement après utilisation.
- Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau et ne le plongez jamais dans l'eau.
- Pour nettoyer le bol métallique, utilisez simplement un pinceau doux et sec.

RANGEMENT

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le et retirez la fiche.
- Rangez le moulin à café dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Retirez la fiche électrique de la prise quand vous n'utilisez pas le moulin à café.

ENTRETIEN

Le moulin à café ne nécessite aucun entretien si ce n'est, de temps en temps, un contrôle de fonctionnement.

PROBLÈMES

En cas de panne ou de suspicion de panne, débranchez immédiatement l'appareil. Faites-le contrôler par le magasin agréé BODUM® le plus proche de chez vous et, le cas échéant, faites procéder aux réparations qui s'imposent. Seul le personnel de l'atelier de réparation agréé est autorisé à effectuer les réparations. Toute réparation non effectuée par un spécialiste peut entraîner un risque pour l'utilisateur, ce dont BODUM® ne peut en aucun cas être tenu responsable. Si tel était le cas, toute demande d'intervention en garantie serait refusée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale EURO	230 à 240V	~50/60Hz
Tension nominale Etats-Unis	120V/60Hz	
Puissance nominale EURO	150 watts	
Puissance nominale Etats-Unis	150 watts	
Système de mouture	lames	
Longueur du cordon	env. 80 cm	
Durée de fonctionnement	max. 60 secondes	
Contenance	max. 60 g de grains de café	
Tests	GS, CE, CETL, ETL	

GARANTIE FABRICANT POUR LES ÉTATS-UNIS & CANADA, L'UNION EUROPÉENNE ET LA SUISSE.

Tous les produits BODUM® sont réalisés dans des matériaux résistants de première qualité. Toutefois, si une quelconque pièce devait être remplacée, nous vous prions de contacter votre revendeur BODUM®, votre magasin BODUM®, le représentant BODUM® pour votre pays ou, le cas échéant, de consulter la page d'accueil de notre site (www.bodum.com).

Garantie. BODUM® garantit son moulin à café électrique «BISTRO» pendant 2 ans à compter de la date d'achat contre tout vice matériel ou dysfonctionnement imputable à un vice de fabrication ou de design. Les réparations seront effectuées gratuitement à condition que toutes les conditions de garantie soient respectées. Aucun remboursement ne sera effectué.

Conditions de garantie. Le certificat de garantie doit être dûment complété par le vendeur au moment de l'achat.

Seuls des agents agréés BODUM® sont habilités à effectuer les services en garantie. Toute demande d'intervention en garantie sera refusée lorsque le dommage ne peut être imputé à une utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil, à l'usure normale, à une erreur dans l'entretien ou la réparation de l'appareil ou encore à une erreur d'utilisation ou de manipulation de l'appareil par des personnes non habilitées à s'en servir.

Mise au rebut correct de ce produit



Ce sigle indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter d'éventuels impacts néfastes pour l'environnement ou la santé humaine dus à des dépôts incontrôlés de déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser des systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Il peut reprendre le produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Velkommen hos BODUM®

Tillykke med din nye BISTRO-kaffemølle, BODUM®S elektriske kaffemølle med roterende kniv.

Læs følgende instruktioner omhyggeligt, før du tager kaffemøllen i brug.

KAFFEMØLLE

Denne BODUM®-kaffemølle er kun beregnet til at male kaffebønner i små mængder og kun til privat brug. Møllen må ikke anvendes til at male korn af nogen art, da dette kan beskadige møllen. BODUM®-kaffemøllen skal ligesom alle andre elektriske apparater anvendes med forsigtighed for at undgå personskader, brandskader eller beskadigelse af møllen. Vi anbefaler, at du læser denne brugsanvisning grundigt, før du tager møllen i brug, og følger sikkerhedsanvisningerne.

Personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bør ikke anvende kaffemøllen.

VIGTIGE OPLYSNINGER

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparat er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder også børn) med reduceret fysisk, sensorisk eller mental formåen eller med utilstrækkelig erfaring og/eller viden. Disse personer skal af hensyn til deres egen sikkerhed instrueres i betjeningen eller få hjælp af en kvalificeret person.
- Hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes hos producenten, producentens kundeserviceafdeling eller en kvalificeret tekniker.
- Før der skiftes bevægeligt tilbehør eller bev-

- ægelige reservedele, skal apparatet slukkes, og ledningen tages ud af stikkontakten.
- Frakobbel altid apparatet hvis det efterlades uden opsyn, og før samling, adskillelse, eller rengøring.
 - Apparatet må ikke bruges af børn. Hold apparatet og dets ledning udenfor børns rækkevidde.
 - Apparatet kan bruges af personer med reduceret fysisk, følelsesmæssig eller metal kapacitet eller manglende erfaring og kendskab, hvis de gives instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og hvis de forstår de farer, der er involveret.
 - Børn må ikke lege med apparatet.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Fare! Strøm kan være livsfarligt! Kaffemøllen må aldrig komme i kontakt med vand eller lignende: Fare for kortslutning!

BESKYTTELSE AF ANDRE PERSONER

Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med kaffemøllen. Børn er ikke opmærksomme på den fare, som kan udgå fra elektriske apparater.

LEDNING

Anvend aldrig kaffemøllen med beskadiget ledning. Ledninger må ikke trækkes eller klemmes ind mod hjørner og skarpe kanter. Ledningen må ikke trækkes eller hænges op over varme genstande og skal beskyttes mod olie. Bær eller træk aldrig kaffemøllen i ledningen. Træk aldrig stikket ud af stikkontakten i ledningen eller med våde hænder.

PLACERING

Placer kun møllen på et stabilt bord eller lignende underlag. For at undgå, at beholderen smelter, bør møllen ikke sættes på varme overflader eller i nærheden af åben ild! Vælg altid et placeringssted, hvor det ikke er nødvendigt at bruge en forlængerledning.

RENGØRING

Husk at trække ledningen ud, inden du rengør kaffemøllen.

REPARATIONER

Træk omgående stikket ud i tilfælde af fejl, defekt eller mistanke om defekt, hvis møllen har fået et stød. Anvend aldrig en beskadiget kaffemølle. Det er strengt forbudt at adskille beholderen.

Hvis det bliver nødvendigt at reparere elektriske eller mekaniske dele på kaffemøllen, efterse eller indstille møllen, skal den bringes til nærmeste BODUM®-filial eller nærmeste BODUM®-forretning.

Overhold sikkerhedsforskrifterne nøje af hensyn til din egen og andres sikkerhed. Læs alle instruktioner! Gem brugsanvisningen! Bør kun anvendes til privat brug!

UDPAKNING

Kaffemøllen er driftsklar. Bortskaf emballagen korrekt.

ELTILSLUTNING

Vær opmærksom på, at forkert omgang med strøm kan være livsfarligt. Tilslut kun kaffemøllen til vekselstrøm med en spænding på 230-240 V/50-60 Hz (120 V/60 Hz). Stikdåsen skal mindst være sikret med en 6 A sikring.

IBRUGTAGNING OG BETJENING

IFYLDNING AF KAFFEBØNNER

Sørg for, at ledningen er trukket ud, når du fylder kaffebønnerne i møllen.

Kaffemøllen bør kun anvendes med maks. 60 g kaffebønner. (60 g svarer til den mængde låget indeholder).

DRIFTSTID

Kaffemøllen må højst køre i maks. 60 sekunder ad gangen, da motoren ellers overophedes: Brandfare! Efter 60 sekunders pause kan kaffekværnen anvendes igen.

FORMALING AF KAFFEBØNNER

- Fyld kaffebønner i møllen, og sæt derefter låget på, så aktiveringstappen på låget går i indgreb i den dertil beregnede udsparing i beholderen.
- Når stikket er sat i stikkontakten, er kaffemøllen driftsklar.
- Tryk på tænd-/slukknappen, og hold godt fast på låget, mens bønnerne males.
- Træk stikket ud, når bønnerne er malet, og tøm kaffemøllen.

RENGØRING/OPBEVARING/VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

Træk altid netstikket ud af kontakten, inden kaffekværnen rengøres.

- Rengør altid møllen straks efter brug.
- Rengør aldrig møllen med vand, og sænk den ikke ned i vand.
- Metalbeholderen kan rengøres med en blød, tør pensel.

OPBEVARING

- Når møllen ikke anvendes, skal den slukkes, og ledningen trækkes ud.
- Opbevar kaffemøllen på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn.
- Træk netstikket ud af kontakten, når kaffekværnen ikke anvendes.

VEDLIGEHOLDELSE

Ud over en lejlighedsvis funktionskontrol er kaffemøllen vedligeholdelsesfri.

OVERSIGT OVER MØLLENS DELE OG BETJENINGSELEMENTER

- 1 Tænd-/sluknap (aktiveringstap)
- 2 Låg
- 3 Beholder
- 4 Metalbeholder
- 5 Roterende formalingskniv
- 6 Ledningsopruller
- 7 Ledning

FEJL

Træk omgående stikket ud i tilfælde af fejl, defekt eller mistanke om defekt, hvis møllen har fået et stød. Få møllen kontrolleret af nærmeste autoriserede BODUM®-filial og i givet fald repareret. Kaffemøllen må kun repareres af autoriseret servicepersonale. Hvis møllen ikke repareres fagmæssigt korrekt, kan det medføre væsentlige risici for brugeren. Hvis reparationer ikke udføres fagmæssigt korrekt, bortfalder ethvert ansvar for eventuelle skader. I så fald bortfalder desuden garantien.

Tekniske data

Nominel spænding EUROPA	230-240 V ~50/60 Hz
Nominel spænding USA	120 V/60 Hz
Nominel effekt EUROPA	150 watt
Nominel effekt USA	150 watt
Malingsystem	Roterende malingskniv
Vægt	ca. 700 g
Ledningslængde	ca. 80 cm
Driftstid	maks. 60 sekunder
Volumenindhold	maks. 60 g kaffebønner
Test	GS, CE, CETL, ETL

FABRIKANTEN GARANTI GÆLDER FOR USA & CAN, EU OG CHINA

Garanti: BODUM® AG, Switzerland, garanterer BISTRO Electric Coffee Grinder for to år fra købsdatoen mod fejlbæftede materialer og fejlfunktion, som kan spores tilbage til defekter i design eller fremstilling. Reparationer udføres gratis hvis alle garantibestemmelser er opfyldt. Refusion gives ikke.

Garant: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantiforbehold: Garantibeviset skal udfyldes af sælgeren på købstidspunktet. Du skal kunne fremvise garantibeviset for at få garantiservice Hvis dit BODUM® produkt kræver garantiservice, kontakt venligst din BODUM® forhandler, en BODUM® forretning, dit lands BODUM® distributør, eller besøg

www.bodum.com.

BODUM® vil ikke yde garanti for skader, der er forårsaget af upassende brug, upassende håndtering, normalt slid, upassende eller ukorrekt vedligeholdelse, ukorrekt drift, eller brug af apparatet af uautoriserede personer.

Denne fabrikantgaranti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder under anvendelig national lovgivning, og heller ikke dine rettigheder mod en forhandler, der måtte opstå fra deres salgs-/købskontrakt.

Miljøvenlig bortskaffelse



Det er ulovligt at bortskaffe elektriske apparater, der er defekte eller forældede sammen med almindeligt affald. De skal bortskaffes særskilt. Forbrugerne har mulighed for at efterlade sådanne anordninger på genbrugsstationer gratis. Ejere af sådanne enheder er påkrævet for at bringe dem til indsamlingssteder eller sætte dem ud, når de respektive samlinger finder sted. Ved at gøre denne mindre personlig indsats, er du sikker på, at værdifulde råvarer genanvendes og forureninger håndteres korrekt.

Bienvenido a BODUM®

Le felicitamos por la compra de su BISTRO, el molinillo de café eléctrico BODUM® con cuchilla percutora. Sírvase leer atentamente las siguientes instrucciones antes de usar por primera vez su molinillo de café.

IMPORTANTES INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas estas instrucciones.
- Cuando use aparatos eléctricos, las precauciones básicas de seguridad siempre se deben seguir incluyendo las siguientes:
 - Este molinillo de café BODUM® ha sido creado exclusivamente para moler granos de café en las cantidades habitualmente usadas en el hogar y para uso privado. No lo use para otro fin porque esto podría dañar el aparato.
 - Antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez, lea todas las instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones y de las indicaciones de seguridad podría provocar situaciones de peligro.
 - Al desempacar el aparato controle si presenta algún daño. En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con el comerciante que le vendió el aparato.
 - No deje el material de embalaje (caja, bolsas plásticas, etc.) al alcance de niños, puesto que constituye una fuente de peligro

(asfixia o lesiones).

- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo use al aire libre. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o de una placa eléctrica de cocina calientes, ni en un horno caliente.
- El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones causados por una utilización incorrecta o imprudente del aparato. No emplee el aparato para un uso diferente del previsto.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Es necesario vigilar atentamente el aparato, si es utilizado en lugares donde hay niños o por personas no familiarizadas con su uso.
- Para usar el aparato, hay que conectarlo a una toma de corriente. No use nunca el aparato sobre una superficie caliente.
- Jamás toque el aparato con las manos húmedas o mojadas. No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas. Desenchufe siempre el aparato retirando el enchufe de la toma y no tirando del cable. No deje el cable de alimentación colgando del borde de la mesa o encimera o en contacto con superficies calientes. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona bien,

si no funciona correctamente o si presenta cualquier otra avería.

- No use accesorios no recomendados por el fabricante. Esto puede causar incendios, electrocuciones o lesiones personales.
- Este aparato tiene un enchufe polarizado (una de las clavijas es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de electrocución, el enchufe sólo entra de una sola forma en una toma de corriente polarizada. Si el enchufe no se adapta perfectamente a la toma, dé la vuelta al enchufe. Si a pesar de ello, no entra en el tomacorriente, consulte a un electricista. No modifique el enchufe en ningún caso.
- Si el aparato está dañado o no funciona bien, desconéctelo y no intente repararlo usted mismo. Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un centro de servicio de postventa autorizado por el fabricante. La inobservancia de estas medidas de seguridad puede comprometer la seguridad del aparato.
- Nunca intente cambiar usted mismo el cable de alimentación del aparato, porque para ello se necesitan herramientas especiales. Para garantizar la seguridad del aparato, todo cambio o reparación necesarios del cable deben ser realizados exclusivamente por un centro de servicio de postventa

- autorizado por el fabricante.
- Conecte siempre primero el conector en el aparato y después el enchufe a la toma de la pared. Para desconectar, gire el control a «off» y después retire el enchufe del tomacorriente.
 - Desenchufe siempre el aparato de la toma cuando no lo usa, antes de colocar o desmontar partes y antes de proceder a su limpieza.
 - Evite el contacto con las piezas móviles.
 - Para protección contra incendios, electrocución o lesiones, no sumerja nunca el cable, los enchufes, etc. (la parte o las partes específicas correspondientes) en agua ni en ningún otro líquido.
 - Compruebe que no haya objetos extraños en el vaso.
 - Este aparato no debe ser usado por niños pequeños ni por personas discapacitadas, salvo bajo la atenta vigilancia de una persona responsable, para asegurar que pueden utilizarlo de forma segura.
 - Desconecte siempre el artefacto del tomacorriente si no está en uso, antes de ensamblarlo, desensamblarlo o limpiarlo.
 - Este artefacto no debe ser utilizado por niños. Mantenga el artefacto y su cable fuera del alcance de los mismos.

- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento pueden utilizar el artefacto bajo supervisión o con instrucciones sobre el uso seguro y solo si han comprendido los riesgos involucrados.
- Los niños no deben jugar con el artefacto.

INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, que no esté caliente ni cerca de una fuente de calor. La superficie debe estar seca. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa del aparato coincide con la de la red eléctrica en su hogar.
- El fabricante rechaza toda responsabilidad de accidentes causados por una puesta a tierra defectuosa o por la falta de puesta a tierra del aparato.
- Si la toma de corriente no es adecuada para el enchufe del aparato, solicite a un electricista homologado que cambie la toma.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DE LOS APARATOS Y PIEZAS

- 1 Interruptor (lengüeta de conexión)
- 2 Tapa
- 3 Cuerpo
- 4 Vaso de metal
- 5 Cuchilla percutora
- 6 Compartimiento del cable
- 7 Cable de alimentación

INFORMACIONES IMPORTANTES

- Vigilar atentamente a niños pequeños para impedir que jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (inclusive niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el empleo del aparato, salvo bajo la atenta vigilancia de una persona responsable o siguiendo las instrucciones de esta persona.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por un centro de servicio de postventa o por otro especialista cualificado, para evitar riesgos.
- Antes del reemplazo de accesorios o partes móviles del aparato, éste debe apagarse y desconectarse de la fuente de alimentación.

DESEMBAJE

El molinillo de café se entrega listo para el uso. Elimine el material de embalaje de acuerdo con las prescripciones locales vigentes.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conecte el aparato sólo a una fuente de corriente alterna con una tensión de 230-240 V/50-60 Hz (versión europea) o de 120 V/60 Hz (versión EE UU y Canadá). Protección mínima de la toma de corriente: 6 amperios.

ENCENDIDO Y MANEJO

Este molinillo de café BODUM® ha sido creado exclusivamente para moler granos de café en las cantidades habitualmente usadas en el hogar y para uso privado. Para evitar dañar el aparato, le rogamos no moler granos de ningún otro tipo.

¡Está terminantemente prohibido introducir modificaciones técnicas o usar incorrectamente el aparato, debido a los peligros que esto conlleva!

LLENADO

Al llenar el molinillo con granos de café, asegúrese siempre de que el aparato esté desconectado de la toma.

El molinillo de café debe hacerse funcionar con máx. 60 g de café en granos. (Los 60 g corresponden al volumen de llenado de la tapa).

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

Para evitar que el motor se sobrecaliente (peligro de quemaduras), jamás haga funcionar ininterrumpidamente el molinillo de café más de 60 segundos. Tras una pausa de 60 segundos se puede hacer funcionar de nuevo el molinillo de café.

MOLIENDA DEL CAFÉ

- Coloque la tapa después de introducir los granos de café, prestando atención a que la lengüeta de conexión de la tapa encaje en la entalladura del cuerpo prevista a tal efecto.
- El molinillo está listo para funcionar tras conectar el enchufe en la toma de corriente.
- Pulse el interruptor y mantenga la tapa fija en su posición mientras se muele el café.
- Después de ello, desenchufe el aparato y vacíe el molinillo.

LIMPIEZA/CONSERVACIÓN/MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Antes de limpiar el molinillo de café, es imprescindible desenchufar el cable.

- Limpie siempre el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No limpie nunca el molinillo con agua ni sumergiéndolo en agua.
- El vaso de metal se puede limpiar con un pincel seco de cerdas suaves.

CONSERVACIÓN

- Desconecte y desenchufe el aparato cuando no lo use.
- Conserve el molinillo de café en un lugar seco, seguro y fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el cable de la toma de corriente cuando no usa el molinillo de café.

MANTENIMIENTO

El molinillo de café no necesita más mantenimiento que un control periódico de funcionamiento.

AVERÍAS

En casos de averías o si supone un defecto, desenchufe inmediatamente el aparato. Haga controlar y, si es necesario, reparar el aparato sólo por el concesionario BODUM® autorizado más cercano a su domicilio. Las reparaciones del molinillo de café sólo deben ser realizadas por personal de servicio autorizado. Las reparaciones no efectuadas por profesionales pueden resultar muy peligrosas para el usuario. En caso de reparaciones no realizadas profesionalmente, BODUM® rechaza toda responsabilidad por los daños resultantes y anula la garantía.

Datos técnicos

Tensión nominal Europa	230-240V	~50/60Hz
Tensión nominal EE.UU.	120V/60Hz	
Potencia nominal EUROPA	150 vatios	
Potencia nominal EE.UU.	150 vatios	
Sistema de molienda	cuchilla percutora	
Long. del cable	aprox. 80 cm	
Tiempo de funcionamiento ininterrumpido		máx. 60 segundos
Capacidad	máx. 60 g de granos de café	
Homologación UE / US	GS, CE, CETL, ETL	

GARANTÍA DEL FABRICANTE PARA EEUU & CANADÁ, UE Y CHINA

Garantía: BODUM® AG, Suiza, otorga una garantía para la Moledora de Café Eléctrica BISTRO por un periodo de dos años desde la fecha original de compra contra fallas de material y mal funcionamiento que puedan asociarse a defectos en el diseño o fabricación. Las reparaciones serán sin cargo si se cumplen todas las condiciones de la garantía. No se realizarán reembolsos.

Garante: BODUM® (Suiza) AG, Kantonsstrasse 100, casilla de correos 463, 6234 Triengen.

Condiciones de la garantía: el vendedor deberá completar el certificado de garantía en el momento de la compra. Para obtener el servicio de garantía deberá presentar el certificado de garantía. Si su producto BODUM® requiriera servicio de garantía contacte a su proveedor BODUM®, tienda BODUM®, distribuidor de su país BODUM®, o visite www.bodum.com.

BODUM® no proporciona garantía por los daños resultantes de un uso inapropiado, manejo inapropiado, desgaste normal, cuidado o mantenimiento incorrecto o inadecuado, funcionamiento incorrecto o uso del artefacto por parte de personas no autorizadas.

Esta garantía del fabricante no afecta sus derechos legales bajo la legislación nacional vigente, ni sus derechos contra el vendedor que surgieran del contrato de compra/venta.

Desecho ecológico



Los electrodomésticos viejos ya no pueden ser desechados con el resto de la basura, sino que se deben desechar por separado. La entrega en centros de recolección comunal por parte de personas privadas no tiene costo alguno. Los propietarios de electrodomésticos viejos están obligados a entregarlos en dichos centros de recolección o algún sitio similar. Con esta pequeña contribución personal está colaborando para que se puedan reciclar valiosos materiales y para que los materiales dañinos puedan tratarse como corresponde.

Benvenuti da BODUM®

Congratulazioni per l'acquisto di un BISTRO il macinacaffè elettrico a lame della BODUM®.

Prima di utilizzare il macinacaffè è indispensabile leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso.

MACINACAFFÈ

Questo macinacaffè BODUM® deve essere utilizzato esclusivamente per macinare caffè in grani per uso privato e in quantità corrispondenti al normale fabbisogno familiare. Non utilizzi il macinacaffè per macinare cereali di qualsiasi tipo, in quanto questi potrebbero danneggiarlo. Come tutti gli apparecchi elettrici, anche questo macinacaffè BODUM® deve essere usato con particolare cautela, onde evitare possibili

infortuni, incendi o danni all'apparecchio. Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta La preghiamo di studiare con cura questo manuale di istruzioni, dedicando particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.

Il macinacaffè deve essere utilizzato esclusivamente da persone che abbiano letto e compreso perfettamente le istruzioni per l'uso.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- I bambini andrebbero sorvegliati, per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi), le cui capacità fisiche, sensoriali o psichiche sono limitate o che non dispongono dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o questa abbia provveduto a istruirle sull'uso dell'apparecchio.

- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona adeguatamente qualificata, al fine di evitare rischi.
- Prima della sostituzione di accessori o componenti complementari, che si muovono quando l'apparecchio è in funzione, bisogna spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se è lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo lontano dalla portata dei bambini..
- L'apparecchio può essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza solo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni per usare l'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo! La corrente elettrica può essere mortale! Evitare assolutamente il contatto tra il macinacaffè e l'acqua o altri liquidi. Pericolo di corto circuito!

PROTEZIONE DELLE PERSONE

Impedire nel modo più assoluto che i bambini giochino con il macinacaffè. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che possono derivare dagli apparecchi elettrici.

CAVO DI ALIMENTAZIONE

Non utilizzare per nessun motivo l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Evitare che il cavo di alimentazione passi su angoli o spigoli taglienti o che restii incastrato. Non posare o sospendere il cavo di alimentazione sopra fonti di calore e proteggerlo dall'olio. Non trasportare o tirare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione e non estrarla dalla presa con le mani bagnate.

COLLOCAZIONE

L'apparecchio deve essere collocato esclusivamente su tavoli o piani di lavoro stabili. Per evitare la fusione del contenitore, evitare assolutamente di appoggiare l'apparecchio su superfici calde o nelle vicinanze di una fiamma! Scegliere sempre una collocazione tale che non richieda l'uso di prolunghe.

PULIZIA

Prima di pulire il macinacaffè staccare sempre la spina di alimentazione.

RIPARAZIONI

In caso di anomalie di funzionamento, difetti dell'apparecchio o sospetto di possibili difetti dopo una caduta dell'apparecchio staccare immediatamente la spina di alimentazione. Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di danneggiamenti. È assolutamente proibito aprire il contenitore.

Per il controllo dell'apparecchio, per le riparazioni elettriche o meccaniche e per la messa a punto portare il macinacaffè alla più vicina filiale BODUM® o al più vicino rivenditore BODUM®.

Per la sicurezza vostra e di terzi, vi preghiamo di rispettare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza. Leggere tutte le istruzioni per l'uso! Conservare con cura le istruzioni per l'uso! Usare esclusivamente per usi domestici!

ESTRAZIONE DALLA CONFEZIONE

Il macinacaffè viene fornito pronto per il funzionamento. Si prega di smaltire il materiale da imballaggio nel rispetto delle norme vigenti.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

Ricordare sempre che la corrente elettrica può essere mortale se non si rispettano le necessarie norme di sicurezza. Il macinacaffè deve essere collegato esclusivamente ad una presa di corrente alternata con tensione di 230-240 V/50-60 Hz (120 V/60 Hz) e protezione minima di 6 ampere.

MESSA IN ESERCIZIO E USO

RIEMPIMENTO CON CAFFÈ IN GRANI

Durante il riempimento con caffè in grani assicurarsi che la spina di alimentazione sia staccata.

Non superare una quantità di caffè in grani massima di 60 g. (60 g corrispondono alla capacità del coperchio).

DURATA DI AZIONAMENTO

Non azionare mai l'apparecchio per più di 60 secondi consecutivi per evitare un surriscaldamento del motore. Pericolo di incendio! Dopo una pausa di 60 secondi il macinacaffè può essere rimesso in funzione.

MACINATURA DEL CAFFÈ

- Dopo aver riempito il macinacaffè, collocare il coperchio in modo tale che la linguetta di azionamento del coperchio stesso si inserisca nell'apposita cavità del contenitore.
- Inserire la spina di alimentazione; il macinacaffè è pronto per il funzionamento.
- Premere il tasto di azionamento, tenendo il coperchio fermo in posizione per tutta la durata della macinatura.
- Al termine della macinatura staccare la spina di alimentazione e vuotare il macinacaffè.

PULIZIA/CONSERVAZIONE/MANUTENZIONE

PULIZIA

Prima di pulire il macinacaffè bisogna assolutamente staccare la spina dalla presa.

- Pulire l'apparecchio subito dopo l'utilizzazione.
- Non pulire mai l'apparecchio con acqua né immergerlo in acqua.
- Il contenitore metallico può essere pulito con un pennello morbido e asciutto.

CONSERVAZIONE

- Quando l'apparecchio non è in uso disinserirlo e staccare

la spina di alimentazione.

- Conservare il macinacaffè in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando il macinacaffè non è in uso.

MANUTENZIONE

Il macinacaffè non ha richiede nessuna manutenzione, a parte qualche occasionale controllo del funzionamento.

COMPONENTI E ELEMENTI DI COMANDO

- 1 Tasto di azionamento (linguetta di azionamento)
- 2 Coperchio
- 3 Contenitore
- 4 Contenitore metallico
- 5 Lame
- 6 Avvolgicavo
- 7 Cavo di alimentazione

ANOMALIE

In caso di anomalie, difetti o sospetto di possibili difetti dopo una caduta dell'apparecchio staccare immediatamente la spina di alimentazione e portare l'apparecchio alla più vicina filiale BODUM® per il controllo e le eventuali riparazioni. Tutte le riparazioni del macinacaffè devono essere effettuate esclusivamente da tecnici autorizzati. Una riparazione non corretta può essere causa di gravi pericoli per l'utente. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni susseguenti a riparazioni non corrette; in tal caso anche la garanzia decade.

Caratteristiche tecniche

Tensione nominale EUROPA 230-240 V ~50/60 Hz

Tensione nominale USA 120 V/60 Hz

Potenza nominale EUROPA 150 Watt

Potenza nominale USA 150 Watt

Lunghezza cavo Ca. 80 cm

Durata di azionamento Max. 60 secondi

Capacità Max. 60 g di caffè in grani

Omologazioni GS, CE, CETL, ETL

GARANZIA DEL FABBRICANTE PER STATI UNITI & CANADÀ, UE E CINA

Garanzia: BODUM® AG, Switzerland garantisce il BISTRO Electric Coffee Grinder per un periodo di due anni a partire dalla data dell'acquisto originale da difetti di materiale e malfunzionamenti che possano essere fatti risalire a difetti di progettazione o fabbricazione. Le riparazioni sono eseguite gratuitamente, se tutte le condizioni di garanzia sono state rispettate. Non sono ammessi rimborsi.

Garante: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Condizioni di garanzia: Il certificato di garanzia deve essere compilato dal venditore al momento dell'acquisto. Per avere diritto all'assistenza in garanzia deve essere presentato il certificato di garanzia. Se il vostro prodotto BODUM® necessita di assistenza in garanzia, mettetevi in contatto con il venditore al dettaglio BODUM®, un negozio BODUM®, il distributore BODUM® della vostra zona, oppure visitare il sito www.bodum.com.

BODUM® non fornirà garanzia per danni risultanti da uso improprio, trattamento inappropriato, normale usura, manutenzione o cura inadeguate o scorrette, azioni o uso scorretti dell'apparecchio da parte di persone non autorizzate.

Questa Garanzia del Fabbricante non pregiudica i vostri diritti stabiliti dalle vigenti leggi nazionali applicabili, né i vostri diritti nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita.

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente



È attualmente illegale lo smaltimento di dispositivi elettrici difettosi o obsoleti insieme ai rifiuti ordinari. Tali dispositivi devono essere smaltiti separatamente. I consumatori hanno la possibilità di depositarli presso i centri di raccolta del comune gratuitamente. I proprietari di tali dispositivi sono tenuti a portarli presso i siti di raccolta o metterli fuori quando hanno luogo le relative raccolte. Con questo piccolo sforzo personale, darete il vostro contributo per assicurare che beni preziosi vengano riciclati e i contaminanti vengano gestiti in modo appropriato.

Welkom bij BODUM®

Hartelijk gefeliciteerd met uw BISTRO koffiemolen, de elektrische koffiemolen van BODUM® met roterend mes. Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door voordat u de koffiemolen gaat gebruiken.

KOFFIEMOLEN

Deze BODUM® koffiemolen is uitsluitend voor het malen van koffiebonen in huishoudelijke hoeveelheden en voor particulier gebruik bestemd. Graankorrels, van welke soort dan ook, mogen er niet mee worden gemalen; het apparaat zou hierdoor beschadigd kunnen worden. Net als met alle elektrische apparaten moet ook met deze BODUM® koffiemolen ter vermindering van blessures, brand of schade aan het apparaat bijzonder voorzichtig te werk worden gegaan. Lees deze bedrijfshandleiding vóór ingebruikneming van het apparaat a.u.b. aandachtig door en let op de veiligheidsinstructies.

Personen die met de bedrijfshandleiding niet vertrouwd zijn mogen de koffiemolen niet gebruiken.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of bij gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, behalve wanneer zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen.
- Als de stroomkabel van dit apparaat besch-

adigd wordt, moet de kabel door de fabrikant of zijn klantenservice resp. door een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Vóór het uitwisselen van toebehoren of extra onderdelen die tijdens de werking bewogen worden, moet het apparaat uitgeschakeld zijn en van het net gescheiden worden.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als er geen toezicht is of om het apparaat te (de)monteren of schoon te maken.
- Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met onvoldoende kennis en ervaring, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat, en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Gevaar! Stroom kan dodelijk zijn! De koffiemolen nooit met water of andere vloeistoffen in contact brengen: gevaar van kortsluiting!

VEILIGHEID VAN ANDERE PERSONEN

Let erop dat kinderen geen gelegenheid krijgen met de koffiemolen te spelen. Kinderen herkennen de gevaren niet die in verband met elektrische apparatuur kunnen ontstaan.

STANDPLAATS

Zet het apparaat alleen op stabiele tafels of bergplaatsen. Het apparaat niet op hete plaatsen of in de buurt van open vuur neerzetten, het huis zou hierdoor kunnen smelten! De standplaats in ieder geval zo kiezen dat geen verlengsnoer nodig is.

REINIGING

Voordat u de koffiemolen reinigt, in ieder geval eerst de stekker eruit trekken.

REPARATIES

Bij storingen, defect apparaat of verdenking van een defect en als u het apparaat hebt laten vallen, meteen de stekker uit de contactdoos trekken. Nooit een beschadigd apparaat in gebruik nemen. Het openen van het huis is ten strengste verboden.

Voor een controle, voor elektrische of mechanische reparaties of voor het instellen brengt u de koffiemolen naar het dichtstbijzijnde BODUM®-filiaal of de dichtstbijzijnde BODUM®-winkel.

In verband met uw eigen veiligheid en de veiligheid van derden moeten de veiligheidsvoorschriften precies worden aangehouden. Lees alle aanwijzingen! Bewaar deze gebruiksaanwijzing! Alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik!

UITPAKKEN

De koffiemolen is gebruiksklaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal a.u.b. volgens de voorschriften.

STROOMAANSLUITING

Denk er a.u.b. aan dat een onvakkundige omgang met stroom dodelijk kan zijn. De koffiemolen alleen op wisselstroom met een spanning van 230-240 V/50-60 Hz (120 V/60 Hz) aansluiten. Minimumbeveiliging van de contactdoos 6 ampère.

INGEBRUIKNEMING EN BEDIENING

KOFFIEMOLEN VULLEN

Als u de koffiebonen in de koffiemolen doet, let er dan op dat de stekker uit de contactdoos is getrokken.

De koffiemolen mag met maximaal 60 g koffiebonen in gebruik worden genomen. (60g komt overeen met 1x het volume van het deksel).

GEBRUIKSDUUR

De koffiemolen mag niet langer dan 60 seconden ononderbroken in gebruik zijn, omdat de motor oververhit kan raken: brandgevaar! Na een pauze van 60 seconden kan de koffiemolen weer gebruikt worden.

MALEN VAN DE KOFFIEBONEN

Trek voordat u de koffiemolen reinigt de stekker uit het stopcontact.

- Zet het deksel er na het vullen van de koffiemolen zo op dat de bedieningsstrip op het deksel in de hiervoor bestemde uitsparing in het huis past.
- De koffiemolen is bedrijfsklaar als de stekker in de contactdoos is gestoken.
- Bedien de inschakeltoets en houd het deksel tijdens het malen goed vast.
- Na het malen de stekker eruit trekken en de koffiemolen leeg maken.

REINIGING/OPBERGEN/ONDERHOUD

REINIGING

- Het apparaat altijd meteen na gebruik reinigen.
- Het apparaat nooit met water reinigen of in het water dompelen.
- De metalen beker kan met een zachte, droge kwast worden schoongemaakt.

OPBERGEN

- Wordt het apparaat niet gebruikt, schakel het dan uit en trek de stekker uit de contactdoos.
- Bewaar de koffiemolen op een droge en voor kinderen ontoegankelijk plaats.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u de koffiemolen niet gebruikt.

ONDERHOUD

Behalve af en toe een functiecontrole heeft de koffiemolen

geen onderhoud nodig.

OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN EN BEDIENINGSELEMENTEN

- 1 Inschakeltoets (bedieningsstrip)
- 2 Deksel
- 3 Huis
- 4 Metalen beker
- 5 Roterend mes
- 6 Kabeloproller
- 7 Stroomkabel

STORINGEN

Bij storingen, defect apparaat of verdenking van een defect en als u het apparaat hebt laten vallen, meteen de stekker uit de contactdoos trekken. Laat het apparaat door het dichtstbijzijnde geautoriseerde BODUM®-filiaal controleren en, indien nodig, repareren. Reparaties van de koffiemolen mogen alleen door geautoriseerd servicepersoneel worden uitgevoerd. Door niet-vakkundige reparaties kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bij onvakkundige reparaties kunnen wij ons niet voor eventuele schade aansprakelijk stellen. In dit geval vervalt ook de garantieclaim.

Technische gegevens

Nominale spanning EU	230-240V ~50/60Hz
Nominale spanning USA	120V/60Hz
Nominaal vermogen EU	150 Watt
Nominaal vermogen USA	150 Watt
Maalsysteem	roterend mes
Kabellengte	ca. 80 cm
Korte gebruiksduur	max. 60 seconden
Inhoud	max. 60 g koffiebonen
Keuringen	GS, CE, CETL, ETL

FABRIEKSGARANTIE VOOR DE VSA EN CAN, EU EN CHINA

Garantie: BODUM® AG, Zwitserland biedt twee jaar garantie vanaf de eerste aankoopdatum voor de BISTRO Elektrische koffiemolen, voor materiaalfouten en gebreken die te wijten zijn aan defecten met betrekking tot het ontwerp en de productie. Als aan alle garantievoorwaarden voldaan is, worden reparaties gratis uitgevoerd. Er is geen terugbetaling voorzien.

Garantieverstrekker: BODUM® (Zwitserland) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantievoorwaarden: Het garantiecertificaat moet door de verkoper ingevuld worden bij de aankoop. U moet het garantiecertificaat voorleggen om een beroep te doen op de garantieservice. Indien uw BODUM®-product garantieservice vereist, kunt u contact opnemen met uw BODUM®-retailer, een BODUM®-winkel, uw nationale BODUM®-distributeur, of via

www.bodum.com.

BODUM® biedt geen garantie voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik, verkeerde behandeling, normale slijtage, onvoldoende of verkeerd(e) onderhoud of zorg, verkeerde bediening of verkeerd gebruik van het apparaat door onbevoegde personen.

Deze fabrieksgarantie vermindert geenszins uw wettelijke rechten volgens de van kracht zijnde nationale wetgeving of uw rechten ten opzichte van de distributeur die voortvloeien uit de (ver)koopovereenkomst.

Milieuvriendelijke afvalafvoer



Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het verantwoord gerecycled worden om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van teruggave- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijk recycling.

Välkommen till BODUM®

Grattis till din nya BODUM® BISTRO kaffekvarn, den elektriska slagknivskvarnen. Läs bruksanvisningen noga innan du använder kaffekvarnen.

KAFFEKVARN

BODUM®:s kaffekvarn är bara avsedd för att mala kaffe-bönor för normalt husbehov i hemmet. Den är inte avsedd för att mala säd; det skadar maskinen. Som alla elartiklar, så kräver även BODUM®:s kaffekvarn viss omsorg för att du ska undvika personskador, brand och maskinskador. Läs bruksanvisningen innan du använder maskinen och följ säkerhetsanvisningarna. Har du inte läst bruksanvisningen noga, ska du inte använda kaffekvarnen.

VIKTIGA ANVISNINGAR

- Håll barnen under uppsikt, så att de inte leker med enheten.
- Produkten är inte avsedd för personer (även barn) som inte kan hantera den säkert utan assistans eller övervakning på grund av nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap.
- Om sladden till enheten är skadad, låt tillverkaren, service eller annan behörig byta ut den, så att du inte utsätter dig för risk.
- Slå av enheten och dra ur sladden innan du byter tillbehör eller tillsatser som rör sig när enheten är på.
- Koppla alltid bort apparaten från apparaten om den lämnas utan tillsyn och innan montering, demontering eller rengöring.

- Denna apparat får inte användas av barn. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Apparater kan användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker som användningen av dessa apparater innebär.
- Barn bör inte leka med denna apparat.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Fara! Elström kan vara livsfarlig! Se till så att kaffekvarnen aldrig kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor: Risk för kortslutning!

SKYDD MOT PERSONSKADOR

Se till så att barn inte kommer åt att leka med kvarnen. Barn förstår inte farorna med elartiklar.

SLADDEN

Använd aldrig produkten om sladden är trasig. Dra aldrig sladden runt hörn eller över vassa kanter så att den kläms. Dra eller häng aldrig sladden över heta föremål och skydda den mot olja. Dra eller bär aldrig produkten i sladden. Dra aldrig ur sladden och ta aldrig i kontakten med våta händer.

PLACERING

Ställ produkten på stadigt bord eller underlag. Ställ aldrig produkten på heta ytor eller i närheten av öppen låga. Då kan höljet smälta. Ställ produkten, så att du inte behöver använda förlängningskabel.

RENGÖRING

Dra alltid ur sladden innan du rengör kaffekvarnen.

REPARATIONER

Dra alltid ur kontakten vid fel, om produkten är trasig eller

vid misstänkt fel om du tappat den. Använd inte produkten om den är trasig. Du får absolut inte öppna höljet.

Ta med kaffekvarnen till närmsta BODUM®-filial eller BODUM®-affär för kontroll, reparation av el och mekanik eller inställning.

Följ säkerhetsanvisningarna noga, de är till för din egen och andras säkerhet. Läs alla anvisningar! Spara bruksanvisningen! Bara avsedd för hushållsanvändning!

PACKA UPP

Kaffekvarnen är klar att använda. Släng förpackningen i återvinningen.

ELANSLUTNING

Tänk på att felaktig hantering av elström kan vara livsfarlig. Kaffekvarnen ska vara ansluten till växelström med spänning 230-240 V/50-60 Hz (120 V/60 Hz). Minimisäkring 6 A för uttaget.

SÄTTA IGÅNG OCH ANVÄNDA

FYLLA PÅ KAFFEBÖNOR

Se till så att kontakten är ur när du fyller på kaffeböner. Du kan köra max. 60 g kaffeböner åt gången i kaffekvarnen. (60 g motsvarar volymen som ryms i locket).

DRIFTTID

Kaffekvarnen ska inte gå oavbrutet längre än 60 sekunder, annars kan motorn bli överhettad. Brandrisk! Du kan mala igen med kaffekvarnen om 60 sekunder.

MALA KAFFE

- Sätt på locket när du fyllt på kaffebönor, så att lockflänsen går i urtaget i höljet.
- Kaffekvarnen är klar att använda när du sätter i kontakten.
- Tryck på startknappen och håll locket i läge under malningen.
- Dra ur kontakten när du malt klart och töm kaffekvarnen.

RENGÖRING/FÖRVARING/UNDERHÅLL

RENGÖRING

Dra alltid ur sladden innan du rengör kaffekvarnen.

- Rengör alltid kvarnen direkt efter användning.
- Rengör aldrig produkten med vatten och doppa den aldrig i vatten.
- Metallbehållaren kan du rengöra med en mjuk, torr pensel.

FÖRVARING

- Slå av produkten och dra ur sladden när du inte använder den.
- Förvara kaffekvarnen torrt och så att barn inte kommer åt den.
- Dra alltid ur sladden när du inte använder kaffekvarnen.

UNDERHÅLL

Funktionsprova kaffekvarnen då och då, annars kräver den inget underhåll.

ÖVERSIKT ÖVER KVARN OCH KONTROLLER

- 1 Startknapp (lockfläns)
- 2 Lock
- 3 Hus
- 4 Metallbehållare
- 5 Slagkniv
- 6 Sladdgömma
- 7 Sladd

FEL

Dra alltid ur kontakten vid fel, om produkten är trasig eller vid misstänkt fel om du tappat den. Låt närmsta auktoriserade BODUM®-filial kontrollera och reparera kvarnen. Kaffekvarnen får bara repareras av behörig servicepersonal. Obehöriga reparationer kan medföra fara för användaren. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av obehöriga reparationer. Då upphör garantin att gälla.

TEKNISKA DATA

Märkspänning EURO	230-240 V ~50/60 Hz
Märkspänningström USA	120 V/60 Hz
Märkström EURO	150 Watt
Märkström USA	150 Watt
Kvarnsystem	Slagkniv
Sladdlängd	ca 80 cm
Kont. drifttid	max. 60 sekunder
Kapacitet	max. 60 g kaffeböner
Provningsgodkännanden	GS, CE, CETL, ETL

TILLVERKARENS GARANTI FÖR USA OCH CAN, EU OCH KINA:

Garanten: BODUM® AG, Schweiz, garanterar BISTRO Elektrisk Kaffekvarn för en period på två år efter inköpsdatum, mot felaktiga material och fel som kan härleda till brister i konstruktion eller tillverkning. Reparationerna utförs kostnadsfritt om alla garanti villkor uppfylls. Återbetalningar är inte tillgängliga.

Garanten: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garanti villkor: Garantisedeln måste fyllas i av säljaren vid tidpunkten för köpet. Du måste visa garantisedeln för att erhålla garantitjänster. Skulle din BODUM®-produkt kräva garantiservice ska du kontakta din BODUM® återförsäljare, en BODUM® butik, ditt lands BODUM® distributör, eller besöka www.bodum.com.

BODUM® ger ingen garanti för skador som uppstår till följd av felaktig användning, felaktig hantering, normalt

slitage, otillräcklig eller felaktigt underhåll eller vård, felaktig användning eller användning av apparaten av obehöriga personer.

Denna tillverkar-garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter enligt gällande nationella lagar, eller din rätt mot säljaren som uppstår från försäljning / köpekontrakt.

Miljövänlig avfallshantering



Det är olagligt att kasta elektriska apparater som är defekta eller föråldrade tillsammans med det vanliga avfallet. De måste tas om hand separat. Konsumenterna har möjlighet att lämna sådana anordningar gratis på återvinningscentraler. Ägare av sådana anordningar måste föra dem till samlingsplatser eller ställa ut dem när respektive samlingar sker. Genom att göra denna mindre personliga insats, bidrar du till att värdefulla råvaror återvinns och föroreningar hanteras korrekt.

Bem-vindo à BODUM®

A BODUM® felicita-o pelo seu moinho de café BISTRO, o moinho eléctrico de café com lâmina de percussão. Leia as instruções seguintes com cuidado, antes de utilizar o moinho de café.

MOINHO DE CAFÉ

Este moinho de café BODUM® destina-se, exclusivamente, a moer grãos de café nas quantidades habituais para o lar e para uso privado. Os grãos de cereais de qualquer tipo não podem ser moídos com este moinho, uma vez que danificariam o aparelho. Como em todos os aparelhos eléctricos, exigem-se cuidados especiais para este moinho de café BODUM® para evitar as eventuais lesões e os danos provocados pelo fogo ou os danos do aparelho. Antes de colocar o aparelho em funcionamento, estude por favor as presentes instruções de serviço e tome nota das indicações de segurança.

As pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de serviço, não devem utilizar o moinho de café.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Manter crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que uma pessoa responsável pela sua segurança as supervise ou instrua em relação ao uso do aparelho.
- Se o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo serviço ao

- cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- Desligue o aparelho e retire-o da corrente antes de substituir peças ou acessórios que entrem em movimento.
 - Retire a ficha da fonte de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado, assim como também antes de colocar ou retirar componentes ou de limpar o aparelho.
 - Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.
 - Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, se estas foram supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relativamente a um uso seguro do aparelho e se as mesmas tiverem consciência dos riscos envolvidos.
 - As crianças não devem brincar com o aparelho.

PRESCRIÇÕES DE SEGURANÇA

Perigo! A corrente eléctrica pode ser fatal! Não colocar nunca o moinho de café em contacto com água ou outros líquidos: Perigo de curto-circuito!

PROTECÇÃO DAS OUTRAS PESSOAS

Preste atenção a que as crianças não tenham oportunidade de brincar com o moinho de café. As crianças não

reconhecem os perigos que podem surgir em conexão com aparelhos eléctricos.

LOCAL

Coloque o aparelho unicamente em mesas ou superfícies de descanso estáveis. Para evitar que a carcaça derreta, não colocar o aparelho sobre superfícies quentes ou na proximidade de chamas desprotegidas! É absolutamente necessário escolher um local em que não seja necessário um cabo de extensão.

LIMPEZA

Antes de limpar o moinho de café, é absolutamente necessário retirar a ficha de alimentação.

REPARAÇÕES

No caso de avarias, aparelho avariado ou suspeita de avaria após queda, retirar imediatamente a ficha de alimentação. Não colocar nunca em funcionamento o aparelho danificado. É rigorosamente proibido abrir a carcaça.

Devolva o moinho de café à filial ou loja BODUM® mais próxima para ser controlado, efectuar reparações eléctricas ou mecânicas ou para afinação.

Para a sua segurança e a segurança de terceiros, por favor observe com rigor as prescrições de segurança. Leia todas as instruções! Conserve estas instruções de serviço! Indicado somente para utilização doméstica!

DESEMBALAGEM

O moinho de café está pronto a funcionar. Por favor elimine o material de embalagem adequadamente.

LIGAÇÃO À CORRENTE

Preste atenção, por favor, a manipulação inadequada da corrente pode ser fatal. Ligar o moinho de café unicamente a corrente alterna com uma tensão de 230-240 V/50-60 Hz (120 V/60 Hz). Protecção fusível mínima da ficha 6 Amperes.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANEJO

ENCHIMENTO COM GRÃOS DE CAFÉ

Ao encher com os grãos de café, preste atenção a que a ficha de alimentação esteja retirada.

O moinho de café deve ser operado com 60 g de grãos de café, no máximo. (Os 60 g correspondem à quantidade de enchimento até à tampa).

TEMPO DE FUNCIONAMENTO

O moinho de café não deve ser operado ininterruptamente durante mais de 60 segundos, uma vez que o motor poderia aquecer excessivamente: Perigo de incêndio! Após uma pausa de 60 segundos, pode voltar a utilizar o moinho de café.

TRITURAÇÃO DOS GRÃOS DE CAFÉ

- Depois de introduzir os grãos de café, coloque a tampa de maneira a que a lingueta de accionamento na tampa encaixe no entalhe da caixa previsto para o efeito.
- O moinho de café fica pronto a funcionar introduzindo a ficha na tomada.
- Accione a tecla de ligar e segure a tampa na sua posição durante a operação de trituração.
- Após a operação de trituração, retirar a ficha e esvaziar o moinho.

LIMPEZA/CONSERVAÇÃO/MANUTENÇÃO

LIMPEZA

Antes de limpar o moinho de café, nunca se esqueça de retirar a ficha da tomada.

- Limpar sempre o aparelho imediatamente após a utilização.
- Não limpar nunca o aparelho com água, nem o mergulhar na água.
- O copo metálico pode ser limpo com um pincel macio e seco.

CONSERVAÇÃO

- No caso de não ser utilizado, desligar o aparelho e retirar a ficha de alimentação.
- Conserve o moinho de café num local seco não acessível a crianças.
- Retire a ficha da tomada quando não estiver a utilizar o moinho de café.

MANUTENÇÃO

O aparelho não necessita de qualquer manutenção, excetuando um controlo de funcionamento ocasional.

VISTA DE CONJUNTO DOS ELEMENTOS DO APARELHO E DE MANEJO

- 1 Tecla de ligar (lingueta de accionamento)
- 2 Tampa
- 3 Carcaça
- 4 Copo metálico
- 5 Lâmina de percussão
- 6 Enrolamento do cabo
- 7 Cabo de alimentação

AVARIAS

No caso de avarias, aparelho avariado ou suspeita de avaria após queda, retirar imediatamente a ficha de alimentação. Mande controlar o aparelho e, se for necessário, repará-lo na filial autorizada BODUM® mais próxima. As reparações do moinho de café só podem ser efectuadas por pessoal de assistência autorizado. As reparações executadas inadequadamente podem provocar perigos consideráveis para o utilizador. No caso de reparações efectuadas inadequadamente, a responsabilidade pelos eventuais danos não pode ser assumida. Neste caso, o direito de garantia também caduca.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão nominal EURO	230-240V ~50/60Hz
Tensão nominal USA	120V/60Hz
Potência nominal EURO	150 Watt
Potência nominal USA	150 Watt
Sistema de trituração	com lâmina de percussão
Comprimento do cabo	aprox. 80 cm
Funcionamento instantâneo	máx. 60 segundos
Capacidade	máx. 60 g de grãos de café
Testes	GS, CE, CETL, ETL

GARANTIA DO FABRICANTE PARA OS EUA & O CANADÁ, A UE E A CHINA

Garantia: A BODUM® AG, Suíça, concede dois anos de garantia para o Moinho Elétrico de Café BISTRO a partir da efetiva data de compra e relativamente a falhas de material e anomalias de funcionamento que sejam imputáveis a erros de conceção ou fabricação. As reparações serão efetuadas a título gratuito se todas as condições de garantia se encontrarem preenchidas. Não haverá lugar a reembolsos.

Garante: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Condições de garantia: Na altura da compra, o certificado de garantia deve ser preenchido pelo vendedor. Você deve apresentar o certificado de garantia para obter as prestações dos serviços de garantia. Caso os seu produto BODUM® requeira um serviço de garantia, entre por favor em contacto com o seu retalhista BODUM®, uma loja BODUM®, o distribuidor BODUM® do seu país ou visite

www.bodum.com.

A BODUM® não concede qualquer garantia por danos imputáveis ao uso indevido, manuseamento inadequado, desgaste normal, trabalhos de conservação ou de manutenção insuficientes ou errados, operação ou utilização do aparelho por pessoas não autorizadas.

Esta garantia do fabricante não afeta os seus direitos legais ao abrigo das leis nacionais vigentes, nem os seus direitos em relação ao concessionário que emergem do seu contrato de compra/venda.

Eliminação ecológica



Agora é ilegal eliminar dispositivos eléctricos que são defeituosos ou obsoletos juntamente com o lixo doméstico. Estes devem ser eliminados de forma separada. Os consumidores podem deixar estes dispositivos em centros de recolha de forma gratuita. Os proprietários destes dispositivos são obrigados a levá-los para centros de recolha ou pontos de recolha. Ao fazer este pequeno esforço pessoal, está a contribuir para garantir a reciclagem de bens e o tratamento de contaminantes de forma adequada.

Tervetuloa BODUMiin®

Onnittelumme BODUMin® valmistaman, sähkökäyttöisen BISTRO-kahvimyllyn valinnasta. Lue käyttöohje huolella ennen kahvimyllyn ensimmäistä käyttökertaa.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

- BODUM®-kahvimylly on tarkoitettu kahvipapujen jauhamiseen vain kotikäytössä. Älä jauha sillä mitään muuta, sillä se voi vaurioittaa laitetta.
- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Käyttö- ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- Kun laite on purettu pakkauksesta, tarkista mahdolliset vauriot. Jos et ole varma laitteen kunnosta, älä käytä sitä, vaan ota yhteys myyjään.
- Säilytä pakkausmateriaalit (pahvit, muovipussit jne.) lasten ulottumattomissa (tukehtumis- tai loukkaantumisvaara).
- Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Älä käytä sitä ulkona. Älä aseta sitä kuuman kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.
- Valmistaja ei ota mitään vastuuta vaurioista tai loukkaantumisista, jotka johtuvat virheellisestä tai sopimattomasta käytöstä. Laitetta saa käyttää vain sen käyttötar-

koituksen mukaisesti.

- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset ja laitetta tuntemattomat henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa eikä laitetta saa käyttää heidän lähellään ilman valvontaa.
- Laitteen virtajohdon täytyy olla kytketty pistorasiaan. Älä koskaan käytä laitetta kuumalla pinnalla.
- Älä koskaan kosketa laitetta kosteilla tai märillä käsillä. Älä kosketa verkkojohtoa tai pistoketta märillä käsillä. Irrota laitteen virtajohto pitämällä kiinni pistokkeesta, ei johdosta. Älä anna johdon roikkua pöydän tai tason reunan yli tai kosketa kuumia pintoja. Älä käytä laitetta johdon tai pistokkeen ollessa viallinen tai laitteen toimintahäiriön jälkeen tai laitteen minkä tahansa vaurion jälkeen.
- Älä liitä laitteeseen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä siitä voi seurata tulipalo, sähköisku tai henkilövahinkoja.
- This appliances has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

- Vian tai toimintahäiriön yhteydessä on laite kytkettävä pois päältä. Älä yritä korjata laitetta itse. Laitteen korjaus voidaan suorittaa vain valmistajan valtuuttamassa huoltoyrityksessä. Edellisten turvallisuushjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa laitteen turvallisuuden.
- Älä koskaan yritä itse vaihtaa laitteen verkkojohtoa, sillä siihen tarvitaan erikoistyökaluja. Jotta laitetta voisi jatkuvasti käyttää turvallisesti, täytyy johdon korjaus tai vaihto suorittaa valmistajan valtuuttamassa huoltoyrityksessä.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun siitä irrotetaan osia tai kun sitä aiotaan puhdistaa.
- Vältä liikkuvien osien koskettamista.
- Älä upota johtoa, pistoketta ja kahvimyllyä veteen tai muuhun nesteeseen tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen estämiseksi.
- Pienet lapset tai sairaat henkilöt saavat käyttää laitetta vain silloin, kun luotettava henkilö valvoo tilannetta ja varmistuu laitteen turvallisesta käytöstä.
- Irrota laite aina sähkösyötöstä, jos se jätetään valvomatta, ja ennen kokoonpanoa, purkamista tai puhdistusta.

- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä on opastettu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.

ASENNUS

- Aseta laite vakaalle, tasaiselle pinnalle, joka ei ole kuuma tai lähellä lämmönlähdettä. Pinnan on oltava kuiva. Pidä laite ja verkkojohto lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että laitteen arvokilpeen merkitty jännite vastaa verkkojännitettä.
- Valmistaja ei ota mitään vastuuta loukkaantumisista, jotka johtuvat laitteen viallisesta maadoituksesta tai sen puuttumisesta.
- Jos pistorasia ei ole yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa, valtuutetun sähkötekniikon täytyy vaihtaa pistorasia.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

OSAT

- 1 ON/OFF-painike (kieleke)
- 2 Kansi
- 3 Runko
- 4 Metallisäiliö
- 5 Terä
- 6 Johdon säilytyspaikka
- 7 Verkkojohto

TÄRKEITÄ TIETOJA

- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoituksia tai joilla on puutteellisesti kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö on ohjannut tai neuvonut laitteen käyttöä.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön täytyy vaihtaa johto vaaratilanteen välttämiseksi.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin menet käytössä liikkuvien osien lähelle.

PURKAMINEN PAKKAUKSESTA

Kahvimylly on käyttövalmis. Hävitä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.

SÄHKÖNSYÖTTÖ

Laite täytyy kytkeä vaihtovirtalähteeseen, jonka jännite on 230-240 V/50-60 Hz (Eurooppa) tai 120V/60Hz (USA ja Kanada). Pistorasian sulakesuojauksen on oltava vähintään 6 ampeeria.

ASENNUS JA KÄYTTÖ

BODUM® -kahvimylly on tarkoitettu ainoastaan kahvipapujen jauhamiseen vain kotikäytössä. Älä jauha sillä mitään muuta, sillä se voi vaurioittaa laitetta.

Tekniset muutokset ovat ehdottomasti kiellettyjä, sillä ne aiheuttavat vaaratilanteita!

LAITTEEN TÄYTTÖ

Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta, kun täytät laitteen kahvipavuilla.

Kahvimyllyyn saa laittaa enintään 60g kahvipapuja. (60g on 1x kannen tilavuus).

KÄYTÖN KESTO

Käytä kahvimyllyä kerrallaan korkeintaan 60 sekuntia, sillä muutoin moottori ylikuumentuu ja syntyy palovammavaara. Kahvimylly on jälleen valmis käytettäväksi 60 sekunnin tauon jälkeen.

KAHVIPAPUJEN JAUHAMINEN

- Kun laite on täytetty kahvipavuilla, laita kansi paikalleen siten, että kannen kieleke sopii rungon uraan.
- Kahvimylly on valmis käytettäväksi, kun pistoke työnnetään pistorasiaan.
- Paina ON/OFF-painiketta ja pidä kantta tiukasti kiinni kahvin jauhamisen aikana.
- Kun jauhaminen on valmista, irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja tyhjennä kahvimylly.

PUHDISTUS/SÄILYTYS/HUOLTO

PUHDISTUS

Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.

- Puhdista laite aina heti käytön jälkeen.
- Älä koskaan puhdista laitetta vedellä tai upota sitä veteen.
- Metallisäiliön voi puhdistaa kuivalla, pehmeällä harjalla.

SÄILYTYS

- Kun laitetta ei käytetä, se täytyy kytkeä pois päältä ja pistoke täytyy irrottaa pistorasiasta.
- Säilytä kahvimylly turvallisessa, kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

HUOLTO

Kahvimyllyä ei tarvitse huoltaa, toisinaan sen toimivuuden voi tarkistaa.

VIAT

Irrota heti laitteen pistoke pistorasiasta, jos laitteessa ilmenee vika tai epäilet vikaa. Vie laite tarkistettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi lähimmälle valtuutetulle BODUM®-myyjälle. Kahvimyllyn saa korjata vain valtuutettu huoltohenkilö. Puutteellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjille huomattavia vaaratilanteita. BODUM® ei ota mitään vastuuta puutteellisista korjauksista johtuvista vaurioista. Siinä tapauksessa takuu mitätöityy.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite EURO	230-240 V ~50/60Hz
Nimellisjännite USA	120V/60Hz
Nimellisteho EURO	150 W
Nimellisteho USA	150 Watt
Jauhamisjärjestelmä	Terä
Johdon pituus	Noin 80 cm
Lyhyt käyttöaika	Maksimi 60s
Kapasiteetti	Maksimi 60g kahvipapuja
Hyväksynyt EU & USA	GS, CE, CETL, ETL

VALMISTAJAN TAKUU YHDYSVALLOILLE JA KANADALLE, EU:LLE JA KIINALLE

Takuu: BODUM® AG, Sveitsi, takaa sähköisen BISTRO-kahvimyllyn toiminnan kahden vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien materiaali- ja toimintavikoja vastaan, joiden voidaan todeta johtuvan suunnittelusta tai valmistuksesta. Korjaukset suoritetaan maksutta, jos kaikki takuun ehdot pätevät. Hyvityksiä ei suoriteta.

Takuun antaja: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Takuuehdot: Myyjän täytyy täyttää takuutodistus oston yhteydessä. Takuutodistus täytyy esittää takuuhuollon saamiseksi. Jos BODUM®-tuotteesi tarvitsee takuuhuoltoa, ota yhteyttä BODUM®-jälleenmyyjään, BODUM®-liikkeeseen, maasi BODUM®-jälleenmyyjään tai käy osoitteessa www.bodum.com.

BODUM®-takuu ei kata sopimattomasta käytöstä, virheellisestä käsittelystä, tavallisesta kulumisesta, riittämättömästä tai virheellisestä ylläpidosta tai huollosta, virheellisestä käytöstä tai valtuuttamattomien henkilöiden käytöstä aiheutuvia vahinkoja.

Tämä valmistajan takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi soveltuvien kansallisten lakien mukaan eikä oikeuksiisi jälleenmyyjää kohtaan heidän myynti-/ostosopimuksensa mukaan.

Ympäristöystävällinen hävitys



Nykyään on laitonta heittää sellaisia sähkölaitteita pois, jotka ovat viallisia tai vanhentuneita yhdessä normaalin jätteen kanssa. Ne on hävitettävä erikseen. Kuluttajalla on mahdollisuus heittää sellaiset laitteet pois yhteisön keräyskeskuksissa ilmaiseksi. Tämänlaisten laitteiden omistajan vaaditaan tuomaan ne keräyspaikoille tai laittamaan ne ulos, kun vastaavia keräyksiä pidetään. Tekemällä tämän pienen henkilökohtaisen ponnistuksen teet oman panostuksesi, joka varmistaa, että arvokkaita hyödykkeitä kierrätetään ja saasteita käsitellään tarkoituksenmukaisesti.

Добро пожаловать в мир техники BODUM®

*Поздравляем! Вы стали обладателем электрической
ножевой кофемолки BISTRO марки BODUM®.*

*Внимательно прочитайте данное руководство перед
использованием кофемолки.*

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данная кофемолка BODUM® предназначена для помола кофейных зерен только в домашних условиях. Применение прибора в любых иных целях может привести к его повреждению.
- Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием прибора. Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к серьезным последствиям.
- После распаковки прибора проверьте его на отсутствие повреждений. При наличии сомнений не включайте прибор, а обратитесь к дилеру.
- Упаковочный материал (картонную коробку, пластиковые пакеты и проч.) держите в недоступном для детей месте (опасность удушья или травмы).
- Прибор предназначен только для использования в быту. Не используйте кофемолку вне помещения. Не ставьте ее вверх или вблизи горячих электрических

- и газовых конфорок или в нагретую печь.
- Изготовитель не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению. Запрещено использовать прибор в целях, не отвечающих его назначению.
 - Не позволяйте детям играть с прибором.
 - Нахождение вблизи или использование прибора детьми разрешено только при постоянном контроле со стороны взрослых.
 - Для работы устройства необходимо подключить его к источнику питания. Не устанавливайте прибор на горячую поверхность.
 - Запрещено касаться прибора влажными руками. Это же касается кабеля и вилки питания. При отключении следует тянуть вилку, а не кабель. Не допускайте свисания кабеля с угла стола или контакта с горячими поверхностями. Не используйте прибор с поврежденным кабелем или вилкой, а также при неисправности или наличии повреждений любого характера.
 - Использование дополнительных креплений, не одобренных производителем, может привести к пожару, поражению током или травме.
 - Штепсельная вилка устройства является поляризованной (один зубец шире другого). Для снижения риска поражения

электрическим током вилка может быть вставлена только в соответствующую розетку. Если вилка не входит в розетку, переверните ее. Если вилка все равно не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику. Не пытайтесь изменить конструкцию вилки.

- При возникновении неполадок отключите питание прибора, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Ремонт выполняется только в авторизованной сервисной мастерской. Несоблюдение вышеприведенных указаний может повлиять на безопасность прибора.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить кабель питания, для этого необходимы специальные инструменты. Для надежности функционирования прибора после замены или ремонта кабеля подобные работы должны выполняться только в авторизованной сервисной мастерской.
- Всегда выключайте прибор из сети, если он не используется, перед разбором или очисткой.
- Избегайте контакта с движущимися деталями.
- Для предотвращения возгорания, поражения электротоком и получения травм не погружайте кабель, вилку и

кофемолку в воду или другую жидкость.

- Прибор не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными возможностями без присмотра со стороны человека, способного проконтролировать технику безопасности.
- Каждый раз, оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой прибор необходимо отключать от питания.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и электрический шнур к нему в недоступном для детей месте.
- Прибор комплектуется не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда данные лица получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и рискам, связанным с его использованием, или когда они используют прибор под присмотром.
- Не разрешайте детям играть с прибором.

УСТАНОВКА

- Разместите прибор на прочной ровной поверхности, которая не нагревается и не находится вблизи источника тепла. Поверхность должна быть сухой. Прибор и кабель питания должны быть вне досягаемости детей.
- Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует указанному на табличке данных прибора.
- Производитель не несет ответственность за несчастные случаи по причине неисправности или отсутствия заземления.
- Если точка электропитания не подходит для прибора, ее должен заменить квалифицированный специалист.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

ОБЗОР КОМПЛЕКТУЮЩИХ

- 1 Кнопка ON/OFF (рычажок)
- 2 Крышка
- 3 Корпус
- 4 Металлическая колба
- 5 Крепление ножа
- 6 Секция хранения кабеля
- 7 Кабель питания

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Маленькие дети не должны играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими и психическими возможностями, а также обладающими малыми знаниями о приборе, без присмотра со стороны лица, которое в состоянии отвечать за их безопасность.
- Поврежденный кабель питания подлежит замене производителем, его сервисным представителем или лицом аналогичной квалификации.

– Перед прикосновением к подвижным деталям необходимо отключить прибор от сети.

РАСПАКОВКА

Кофемолка готова к использованию. Утилизация упаковки должна выполняться согласно экологическим предписаниям.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Прибор подключается к сети переменного тока с напряжением 230-240 В/50-60 Гц (версия для Европы) или 120 В/60 Гц (версия для США или Канады). Минимальный предохранитель для розетки = 6 Ампер.

НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данная кофемолка BODUM® предназначена для помола кофейных зерен только в домашних условиях. Применение прибора в любых иных целях может привести к его повреждению.

Внесение технических изменений строго запрещено из-за неустраняемых рисков!

ЗАПОЛНЕНИЕ

Убедитесь, что вилка не находится в розетке во время засыпки кофейных зерен в кофемолку.

Максимальный вес зерен составляет 60 г. (60 грамм — это объем крышки).

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ

Для предотвращения перегрева двигателя не используйте кофемолку дольше 60 секунд, нарушение этого правила может привести к возгоранию! После 60-секундной паузы кофемолку можно снова включить.

ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

- После заполнения кофемолки кофейными бобами закройте крышку так, чтобы выступ на крышке вошел в предназначенный для него паз в корпусе.
- После включения вилки в розетку кофемолка готова к использованию.
- Нажмите кнопку включения On/Off и удерживайте крышку плотно прижатой во время помола.
- По завершении процесса отключите прибор от сети и опустошите его.

ОЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ, УХОД

Очистка

Перед очисткой отключите прибор от сети.

- Всегда очищайте прибор после использования.
- Запрещено мыть или погружать прибор в воду.
- Металлическую колбу следует чистить мягкой сухой щеткой.

Хранение

- Неиспользуемый прибор следует выключить и отсоединить от сети.
- Храните кофемолку в надежном сухом месте вдали от детей.

Уход

Кофемолка не требует технического обслуживания и ухода, за исключением периодических проверок функциональности.

НЕИСПРАВНОСТИ

Немедленно отключите прибор от сети при наличии явной или предполагаемой неполадки. Для проверки и ремонта прибора обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру компании BODUM®. Ремонт кофемолки должен выполнять только уполномоченный персонал. Неквалифицированный ремонт может стать причиной серьезных

травм пользователя. Компания BODUM® не несет ответственность за ущерб, причиненный вследствие некавалифицированного ремонта. В этом случае гарантия теряет силу.

Технические данные

Номинальное напряжение для Европы	230-240 В ~50/60 Гц
Номинальное напряжение для США	120В/60 Гц
Номинальная мощность для Европы	150 Ватт
Номинальная мощность для США	150 Ватт
Система измельчения	Нож
Длина кабеля	прибл. 80 см.
Время непрерывной работы	макс. 60 секунд
Объем	макс. 60 г. кофейных бобов
Одобрено для ЕС и США	GS, CE, CETL, ETL

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ДЛЯ США, КАНАДЫ, ЕС И КИТАЯ

Гарантия: Компания BODUM® AG, Швейцария, гарантирует качество материалов и исправную работу электрической кофемолки BISTRO в течение двух лет с момента первоначальной покупки (обнаруженные дефекты материалов и неисправная работа могут быть вызваны дефектами конструкции или производства). Ремонт выполняется бесплатно, если соблюдены все условия предоставления гарантии. Возмещение стоимости прибора не предусмотрено.

Гарант: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen (Тринген), Швейцария.

Условия гарантии: Гарантийный талон заполняет продавец в момент покупки товара. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить гарантийный талон. При необходимости гарантийного обслуживания изделия фирмы BODUM® обратитесь к продавцу товаров BODUM®, в магазин BODUM®, к дистрибьютору BODUM® в вашей стране или посетите веб-сайт www.bodum.com.

Компания BODUM® не предоставляет гарантию на повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего использования, неправильного обращения, нормального износа, неадекватного или неправильного технического обслуживания или ухода, а также неправильной эксплуатации прибора неправомочными лицами.

Гарантия производителя не влияет на ваши законные права по действующим применимым национальным законам, как и на ваши права по отношению к дилеру по договору купли-продажи.

Экологически приемлемая утилизация



Утилизация неисправных или устаревших электроприборов вместе с обычными отходами является нарушением закона. Их необходимо утилизировать отдельно. Потребителям должна быть предоставлена возможность сдать такие приборы бесплатно в специальных центрах сбора. Обладатели таких приборов должны принести их в пункт сбора или вынести на место, где осуществляется сбор подобных приборов. Подобное личное участие – это вклад в обеспечение переработки ценных материалов и правильной утилизации приборов.

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

BODUM® STORE
Shop 5020
Westfield Bondi Junction
500 Oxford St
Bondi Junction 2022 NSW
T +61 2 9386 5466
shop.bondi@bodum.com

SHOP-IN-SHOP
Home Provedore, Perth (WA)
Il Mondo, Townsville (QLD)
Kitchenware-Plus, Loganholme/
Brisbane (QLD)
Moda Aroma, Cairns (QLD)
Peters of Kensington (NSW)
Your Habitat, Hobart (TAS)
Your Habitat, Canberra (ACT)
Your Habitat, Launceston (TAS)
Dallimores (WA)
Home Gift Warehouse (NSW)
Inside Out (NSW)
Roost (VIC)
Cucina Cucina (NSW)
MYER (NSW)
MYER (QLD)
MYER (SA)
MYER (VIC)
David Jones (NSW)
David Jones (QLD)

AUSTRIA

BODUM® STORE
Marc Aurel Strasse 2 b
A-1010 Wien
Mail: shop.wien@bodum.com
www.bodum.com
T +43 1 925 7999
F +43 1 925 7999

SHOP-IN-SHOP
Cusinarium, Singerstrasse 14,
1010 Wien
Slama, Mariahilferstrasse 71,
1060 Wien
Redl, Taubenmarkt Arkade
Spittelwiese 6, 4020 Linz
Rechberger, Lastenstrasse 42,
4021 Linz
Schildmeier, Gärtnerstrasse 6,
4600 Wels
Rösler + Wagner,
Schärdingerstrasse 63,
4910 Ried
Zur Küchenfee, Linzergassen 56,
5020 Salzburg
Roittner's Cook & Table,
Europastrasse 1

5020 Salzburg
Brühwasser, Stadtplatz 56, 5280
Brunau
Putzenbacher, Anichstrasse 14,
6020 Innsbruck
Ortner und Stanger, Fürstenweg 66,
6050 Innsbruck
Eder, Franz-Josefs Platz 2 – 4,
6332 Kufstein
Tschofen, Rathhausgasse 2, 6700
Buldenz
Frühauf, Kaiserstrasse 15, 6900
Bregenz
Klammerth, Herrengasse 7 – 9,
8010 Graz
Kastner & Öhler Sackstrasse 7 – 13,
8021 Graz

PARTNERS
Interio Austria
Kika
Leiner
Lutz
Rutar Center

ONLINE SHOP
www.bodum.com

BELGIUM

BODUM® OUTLET
Maasmechelen Village
Shop number 96
Zetellaan 196
3630 Maasmechelen
T +32 89 773731
F +32 89 773732
shop.maasmechelen@bodum.nl

SHOP-IN-SHOP
INNO, Bruxelles, rue Neuve

CHINA

SHOP-IN-SHOP
Sogo Department Store, 7/F
Nanjing West Rd., Shanghai
Music Coffee, 4# New Hope Rd,
Chengdu, Sichuan
Nan Guo Hua Jin, 4/F, Guomao
Department Store,
Nr. Zhonghua Rd., Guiyang
Makaibari Royal Tea, The Village
at SanLiTun,
Chaoyang District, Beijing
China Hotel Marriott, Shop
#102, G/F
Shopping Arcade, 122 Liuhua
Road,
YueXiu District, Guangzhou

DENMARK

SHOP-IN-SHOP
Magasin A/S Rødovre, Rødovre
Magasin Fields, København S
Magasin Lyngby, Lyngby
Magasin Odense, Odense C
Magasin Århus, Århus C
Magasin Kgs. Nytorv, København
K
Bahne Brugskunst Fields,
København S
Bahne Brugskunst Fisketorvet,
København V
Bahne Brugskunst Rødovre,
Rødovre
Bahne Brugskunst Lyngby, Lyngby
Bahne Brugskunst Roskilde,
Roskilde
Bahne Brugskunst Næstved,
Næstved
Bahne Brugskunst Ringsted,
Ringsted
Bahne Brugskunst Slagelse,
Slagelse
Bahne Brugskunst Holbæk,
Holbæk
Bahne Brugskunst Kalundborg,
Kalundborg

Bahne Brugskunst Ålborg,
Ålborg SV
Bahne Brugskunst Horsens,
Horsens
Bahne Brugskunst Vejle, Vejle
Bahne Brugskunst Århus C,
Århus C
Bahne Brugskunst Aalborg,
Aalborg
Bahne Brugskunst Hjørring,
Hjørring
Bahne Brugskunst Esbjerg,
Esbjerg
Imerco Hillerød
Imerco Roskilde

ONLINE SHOP
www.bodum.com

ESTONIA

SHOP-IN-SHOP
Kaubamaja, Tallinna
Kaubamaja, Tartu

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

FRANCE

BODUM® STORE
Forum des Halles
103, rue Rambuteau
75001 Paris
T +33 1 42 33 01 68
F +33 1 42 33 11 67
shop.leshalles@bodum.com

BODUM® OUTLET

La Vallée Shopping Village
Centre Commercial Val d'Europe
3, cours de la Garonne
77700 Serris
T +33 1 64 63 26 25
F +33 1 64 63 23 31
shop.serris@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

Paris
BHV, rue de Rivoli, Paris 4ème
BON MARCHE, 24, rue de Sévre,
Paris 7ème
GALERIES LAFAYETTE MAISON,
35 boulevard Haussmann,
Paris 9ème
PRINTEMPS BEAUTE MAISON
64, boulevard Haussmann,
Paris 9ème
Province
ELLEN DESFORGES,
29, rue de la Monnaie, Lille
GALERIES LAFAYETTE,
Marseille Bourse
GALERIES LAFAYETTE,
Nice Cap 3000
GALERIES LAFAYETTE, Toulouse
Capitole
PRINTEMPS, Lille
PRINTEMPS, Vélizy 2

ONLINE SHOP

www.bodum.com

GERMANY

SHOP-IN-SHOP
KaDeWe, Berlin
Oberpollinger, München
Karstadt, Frankfurt Zeil
Karstadt, Dortmund
Karstadt, Stuttgart
Karstadt, München Bahnhofplatz
Lorey, Frankfurt

ONLINE SHOP

www.bodum.com

GREECE

SHOP-IN-SHOP
Notos Galleries

HONG KONG

SHOP-IN-SHOP
Allure Living Central,
109B Caine Road,
Mid-Level
Citysuper Harbour City Store,
Level 3, Harbour City,
Tsim Sha Tsui
Citysuper Times Square Store,
Basement 1, Times Square,
Causeway Bay
GOD Causeway Bay,
Leighton Centre,
Sharp Street East Entrance,
Causeway Bay
GOD Central, 48 Hollywood
Road, Central
GOD Tsimshatsui, Shop B02,
Basement, Silvercord, 30 Canton
Road, Tsim Sha Tsui
Gourmet, Basement, Lee
Gardens,
Causeway Bay
Great Food Hall, Basement, Two
Pacific Place, Queensway
Marc James Design, 16/F Horizon
Plaza,
Ap Lei Chau
Sogo Hong Kong Co., Ltd., 555
Hennessy Road, Causeway Bay
Towngas Avenue, G/F 59-65
Paterson St., Fashion Walk,
Causeway Bay
Towngas Cooking Centre,
Basement, Leighton Centre, 77
Leighton Road, Causeway Bay
Wing On (Main Store), Wing On
Centre, 211 Des Voeux Road
Central, Sheung Wan
Wing On (Taikoo Shing Store),
Cityplaza, Units 074 & 144, 18
Taikoo Shing Road,
Taikoo Shing
Wing On Plus (Nathan Road),
Wing On Kowloon Center, 345
Nathan Road, Yau Ma Tei
Yata, Phase III, New Town Plaza,
2-8 Shatin Centre Street, Shatin

INDONESIA

SHOP-IN-SHOP
Metro Pondok Indah, Jakarta
Metro Senayan, Jakarta
Metro Taman Anggrek, Jakarta

ITALY

BODUM® STORE
Via di San Francesco a Ripa,
141 a/b
00153 Roma
T +39 06 58 34 49 26
F +39 06 58 97 941
shop.roma@bodum.com

BODUM® STORE

Via di Campo Marzio, 46 a/b
00186 Roma
T +39 06 68 80 13 20
F +39 06 68 80 13 20
shop.roma@bodum.com

JAPAN

BODUM® OUTLET
Rinku Premium Outlet
Section 1630
3-28 Rinku Ourai Minami
Izumisano-shi
598-8508 Osaka
T +81 72 458 4688
F +81 72 458 4688
shop.rinku@bodum.com

BODUM® OUTLET

Gotemba Premium Outlet
Section 550
1312 Fukasawa, Gotemba-shi
412-0023 Shizuoka
T +81 550 81 3118
F +81 550 81 3118
shop.gotemba@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

Illums Ikebukuro
Illums Umeda
Illums Fukuoka
Illums Koriyama
Illums Sapporo

ONLINE SHOP

www.bodum.com

KOREA

Shinsegae Main, 9 F,
52-5 chungmuro Joong-Gu Seoul
Timesquare, 5F, 434-5
Youngdeungpo 4-ga
Youngdeungpo- Gu Seoul
Shinsegae Busan Centerm City,
7F,
1495 Woo-dong Haewundae-gu
Busan
Lotte Main, 7F, 1 Joong-gu
Sogong-dong Seoul

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

Lotte Kangnam, 7 F, 937 Daechi-dong Kangnam-Gu Seoul
AK Plaza Bundang, 5F, 263 Seohyun-dong, Bundang-gu Seongnam City, Kyunggi-do
Hyundai Cheonho, 10 F, 455-8 Cheonho-dong Kangdong-gu Seoul

MALAYSIA

SHOP-IN-SHOP
"LIVE IT UP!" Homestore, LG306, One Utama Shopping Centre (New Wing)
Isetan Departmental Store, 3rd floor Kuala Lumpur City Centre
Robinsons Departmental Store, 2nd floor
The Gardens Midvalley
Parkson Pavilion, 6th floor, Pavilion Kuala Lumpur

NETHERLANDS

SHOP-IN-SHOP
DE BIJENKORF, Amsterdam
DE BIJENKORF, Arnhem
DE BIJENKORF, Den Haag

NEW ZEALAND

SHOP-IN-SHOP
Kirkcaldie & Stains, Wellington

RUSSIA

SHOP-IN-SHOP
Eurodom, Evropeysky, Moscow
Eurodom, Ladya, Moscow
Eurodom, Liga, Moscow
Eurodom, Million Melochoy, Moscow
Eurodom, Neglinnaya Plaza, Moscow
Eurodom, Schuka, Moscow
Eurodom, Piter, St. Petersburg
Bolshoy Gostiny Dvor, St. Petersburg
Eurodom, Park House, Ekaterinburg
Studio Detali, Fortuna Grand, Irkutsk
Studio Detali, Irkutsk
Eurodom, Savinovo, Kazan
Eurodom, Suvar-Plaza, Kazan
Dom nemetskoy posudi, Magnitogorsk
Dom nemetskoy posudi, Gostiny Dvor,
Magnitogorsk

Eurodom, Fantastica, Nizhny Novgorod
Dom nemetskoy posudi, Magnit, Chelyabinsk

SINGAPORE

SHOP-IN-SHOP
Tangs, Basement 1, Orchard Rd.
Tangs (Vivo), Level 2, Vivo City
Takashimaya, Basement 1, Orchard Road
Robinson Centrepoint, Level 5, Orchard Road
Robinsons Raffles City, Level 4, City Hall
Isetan Scotts, Level 4, Orchard Rd.

SPAIN

BODUM® OUTLET
Las Rozas Village
C/ Juan Ramón Jiménez, 3
28230 Las Rozas
Madrid
T +34 91 640 20 63
F +34 91 640 56 35
shop.madrid@bodum.com

SWITZERLAND

BODUM® STORE
Weinmarkt 7
6004 Luzern
T +41 41 412 38 38
F +41 41 412 38 39
shop.luzern@bodum.com

BODUM® STORE
Metallicenter
Baarerstrasse 22
6300 Zug
T +41 41 711 48 79
F +41 41 711 48 80
shop.zug@bodum.com

BODUM® STORE
Limmatquai 72
8001 Zürich
T +41 44 253 17 15
F +41 44 253 17 18
shop.zurich@bodum.com

SHOP-IN-SHOP
HUBACHER AG: Rössliweg 43, 4852 Rothrist
LOEB AG: Spitalgasse 47-51, 3001 Bern
COOP CITY WARENHÄUSER:
Baden, Bern Ryyfllihof, Kriens

(Pilatusmarkt), Lausanne Au Centre, Lugano, Oerlikon, Schaffhausen, Winterthur, Zürich
St. Annahof, Bellevue, Coop CITY PFAUEN: Freie Strasse 75, 4002 Basel
MANOR: Aarau, Ascona, Baden, Basel, Basel, St. Jakob, Biel, Chavannes, Chur, Emmen, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Monthey, Pfäffikon SZ, Rapperswil SG, Schönbühl, Sierre, Sion, Schaffhausen, Solothurn, Spreitenbach, Vevey, Winterthur, Zürich Bahnhofstrasse, Zürich Letzipark

PARTNERS

Globus
Interio
Loeb AG
Pfister
E&H Services,
Industriestrasse 14
4658 Däniken

Fachhandels-Partner
Westschweiz
Tekoe Tea Shop, Gare Lausanne, Bâle, Berne
Tekoe, 1997 Haute-Nedaz
La 3ème Main, 10, rue Verdaine
1204 Genève
Vautravers Articles de Ménage SA
6, rue du Seyon, 2000 Neuchâtel
Rondorouge, 46, rue Ancienne,
1227 Carouge
La Semeuse, 1, Allée des Paysans-
Horlogers 2301 La-Chaux-de-
Fonds
Kaufmann Côté Ambiance,
18, rue Neveu
2302 La-Chaux-de-Fonds
Deutschschweiz
Küche & Raum, Kramgasse 6,
3011 Bern
Füglistaller AG, Freie Strasse 109,
4001 Basel
Novum, Stalden 39,
4500 Solothurn
Muff Haushalt, Hauptstrasse 80
4550 Sissach
Ambiente Haushaltwaren,
Vordere Hauptgasse 104,
4800 Zofingen
Filiale Friedmattstrasse 24, 6260
Reiden
Filiale Unterer Graben 1,

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

6210 Sursee
Regalino, Marktgasse 28,
4900 Langenthal
L'arte del benessere, Rain 15,
5000 Aarau
Tee, Kafi und Gwürzgege,
Landstrasse 109
5430 Wettingen
Karpf & Co. Sandgasse 5,
5734 Reinach AG Filiale
Zentralstrasse 4, 5620
Bremgarten AG Filiale
Zentralstrasse 2,
5610 Wohlen AG
Grüter Süter,
Hirschmattstrasse 8
6002 Luzern
Hunkeler Gastro AG,
Grimselweg 5
6002 Luzern
Die Nische, Brünigstrasse 131,
6060 Sarnen
Eichholzer & Zumbrennen, Via
Veglia 3
7500 St.Moritz
Füglistaller AG,
Werdmühlestrasse 4
8001 Zürich
Küche & Haushalt,
Hottingerstrasse 37
8032 Zürich
Casa Fantastica,
Airport-Shopping
8058 Zürich Flughafen
Winzeler Tavola e Cucina,
Rössligasse 2
8180 Bülach
Hasler Haushalt, Stadthausstrasse
113
8400 Winterthur
S'Leue Lädeli,
Ferrachstrasse 3 – 5,
8630 Rüti
Filiale Bahnhofwiese 3,
8712 Stäfa
Filiale im Zentrum 10,
8634 Hombrechtikon
Josef, Giger, Städtchen 11, 8730
Uznach
Landolt Kaffee, Kirchstrasse 9,
8752 Näfels
Cucina Pero, Zugerstrasse 33
8820 Wädenswil
Baumgartner & Co. AG,
Multergasse 6
9004 St.Gallen
Finnshop AG, In der Altstadt,
9500 Wil

Filiale Neugasse 33,
9000 St. Gallen
Filiale Freiestrasse 8,
8500 Frauenfeld

ONLINE SHOP
www.bodum.com

TAIWAN

SHOP-IN-SHOP
8F, Sogo Department Store,
Chung Hsiao
8F, Shin Kong Mitsukoshi
Department Store Taichung
4F, Shin Kong Mitsukoshi
Department Store
Taipei Tienmu
11F, Far East Department Store,
Tao Yuan
10F, Far East Department Store,
Banciao

THAILAND

SHOP-IN-SHOP
CDC (Crystal Design Center)
Praditmanutham Road.
Robinson Changmai
Central Pattaya
Central Chaengwattana

UNITED KINGDOM

BODUM® OUTLET
Unit 6A
Pingle Drive
Bicester Village
Bicester
Oxfordshire
OX26 6WD
T +44 1869 321 209
F +44 1869 321 209
shop.bicester@bodum.com

ONLINE SHOP
www.bodum.com

USA

ONLINE SHOP
www.bodumusa.com

BODUM® SALES OFFICES

AUSTRALIA

Distribution Australia
Sheldon & Hammond Pty Ltd
24 Salisbury Road
Asquith NSW 2077
Australia
T +61 2 9482 6666
F +61 2 9477 5810
office.australia@bodum.com

AUSTRIA

Peter BODUM® GmbH
Roseggerstrasse 35
DE 21079 Hamburg
T +49 4191 99830
F +49 4191 2969
office.austria@bodum.com

BENELUX

C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 0900 42 555 België/Belgique
T 0900 43 555 Luxemburg/
Luxembourg
T 0900 263 86 65 Nederland
F +41 41 935 45 91
office.benelux@bodum.com
Agent Belgium/Luxembourg
Rombouts BVBA
Brialmontlei 10
BE-2018 Antwerpen
T +32 3 213 16 13
F + 32 3 213 16 05
distribution.belux@bodum.com
Agent The Netherlands
Bonkers B.V.
Molenweg 19A
NL-3738 DC Maartensdijk
T +31 346 21 40 23
F +31 346 21 24 30
distribution.netherlands@bodum.com

CHINA

BODUM® Hong Kong Ltd
Shanghai Representative Office
Unit 15A04, Wang Jiao Plaza
No.175, Yan'An Road (E)
Shanghai 200002
T +86 21 6326 5870
F +86 21 6326 5873
office.china@bodum.com
Distribution China
HuiZhou Winnington Metal &
Plastic

Manufacturing Co., Ltd
49 Ping Nan Industrial Park
Hui Huan Town, HuiZhou City
T +86 752 2600161
F +86 752 2601051
distribution.china@bodum.com

FRANCE

BODUM® France S.A.S
144, avenue Charles de Gaulle
FR-92200 Neuilly sur Seine
T 0821 230 060
F 0811 115 051
office.france@bodum.com

GERMANY

Peter BODUM® GmbH
Roseggerstrasse 35
DE 21079 Hamburg
T +49 4191 99830
F +49 4191 2969
office.germany@bodum.com

GREECE

Distribution Greece
YALCO
9, A Metaxa St. Kifissia
GR 145 64 Athens
T +30 210 629 99 66

HONG KONG

BODUM® Hong Kong Ltd
BODUM® Asia Ltd
Unit 2503, 25/F K. Wah Centre
191 Java Road, North Point
Hong Kong
T +852 25 43 45 55
F +852 25 43 33 23
office.hongkong@bodum.com
Distribution Hong Kong
Carsac Limited
1128, Block B, Sea View Estate
2-8 Watson Road, North Point
Hong Kong
T +852 2968 1088
F +852 2968 5048
distribution.hongkong@bodum.com

ITALY

C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 199 30 77 78
F 199 30 77 79

office.italy@bodum.com
Agent Italy
Maic Group s.n.c.
Via Domenico Berra 5
IT-20132 Milano
T +39 02 263 098 15
F +39 02 936 644 56
distribution.italy@bodum.com

JAPAN

BODUM® Japan Co., Ltd
3-25-12 Jingumae
Shibuya-ku
150-0001 Tokyo
T +81 3 5775 0681
F +81 3 5775 0701
office.japan@bodum.com

KOREA

Distribution Korea
Sun Woo Ind. Co., Ltd
465-070 #251-6 Hang-Dong
Hanam-City, Kyungki-Do
Korea
T +82 31 793 1172
F +82 31 793 1176
distribution.korea@bodum.com

NEW ZEALAND

BODUM® (Australia) Pty Ltd
C/O Sheldon and Hammond
24 Salisbury Road
Asquith NSW 2077
Australia
T +61 2 9482 6629
F +61 2 9034 4559
office.newzealand@bodum.com
Distribution New Zealand
Sheldon & Hammond NZ Ltd
44-46 Apollo Drive
Mairangi Bay
Auckland
New Zealand
T +64 9 476 4350
F +64 9 476 4370

PORTUGAL

C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 708 781 235
F 708 781 236
office.portugal@bodum.com

BODUM® SALES OFFICES

RUSSIA

Distribution Russia
DOMOSTROY
Bely Kuna Ulitsa 32
192 236 Saint Petersburg
T +7 812 334 96 34

SCANDINAVIA

Denmark
BODUM® (SKANDINAVIEN) A/S
Hovedgaden 49

DK-2970 Hørsholm
T +45 49 14 80 00
F +45 49 18 18 44
office.denmark@bodum.com
New address from 1/6 2010:
BODUM® (SKANDINAVIEN) A/S

Humblebæk Strandvej 21
DK-3050 Humlebæk
T +45 49 14 80 00
F +45 49 18 18 44
office.denmark@bodum.com

Norway
T +47 66 91 04 72
F +47 22 51 36 36
Viderekoppe til Danmark
Agent Norway

Carl F. Myklestad AS
Sandakerveien 76 F
N-0484 Oslo
T +47 22 09 12 40
F +47 22 09 12 41

Sweden
T +46 87 16 91 60
F +46 87 18 23 27
Kopplas vidara til Danmark
Agent Sweden

Magasin för Svenske Hem AB
Hedentorpsvägen 9
Box 3184
SE-55593 Jönköping
T +46 36 36 90 70
F +46 36 71 22 93

SINGAPORE

Distribution Singapore/
Indonesia/Malaysia
YEO TECK SENG (S) PTE. Ltd
59 Jalan Pemimpin
03-00 L&Y Building
Singapore 577218
T +65 6254 1511
F +65 6251 5415
distribution.singapore@bodum.com

SPAIN

C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 902 995 604
F 902 996 138
office.spain@bodum.com
Agent Spain
MIM S.l.
Avda Somosierra, 12-esc. dcha.
1ºB
ES-28700 San Sebastián de los
Reyes (Madrid)
T +34 91 663 61 01
F +34 91 651 01 68
distribution.spain@bodum.com

SWITZERLAND

BODUM® (Schweiz) AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
6234 Triengen
T +41 41 935 45 00
F +41 41 935 45 80
office.switzerland@bodum.com

TAIWAN

BODUM® Taiwan
7th Floor
5 Kwo Kang Road
205 Keelung City
T +886 2 24 58 38 48
F +886 2 24 58 38 36
distribution.taiwan@bodum.com

THAILAND

Distribution Thailand
CAC Pacific Ltd
89 Chalermprakiart Soi 34
Nongbon, Pravet
Bangkok 10250
Thailand
T +662 328 1984
F +662 328 1985
distribution.thailand@bodum.com

UNITED KINGDOM

BODUM® (UK) Ltd
Hill House
1 Little New Street
London
EC4A 3TR
Tel : +44 7515 596665
office.uk@bodum.com

USA

(CANADA, SOUTH AMERICA)
BODUM® USA, Inc.
601 West 26th St.
Suite 1250
New York, NY 10001
T +1 212 367 8844
F +1 212 367 8855
info@bodumusa.com

GUARANTEE SERVICE FOR USA – CANADA (SEE OVERLEAF FOR AUS)

**For more information or questions, warranty claim and return authorization
FREE CALL – 1.800.23.BODUM/WARRANTY@BODUMUSA.COM**

WARRANTY CLAIM CAN NOT BE DONE WITHOUT PROOF OF PURCHASE.

BODUM® warrants the original purchaser from defects in materials and workmanship (parts & labor) for the period of two years from the date of original consumer purchase. To be eligible for warranty coverage the product must be purchased from an authorized BODUM® dealer and proof of purchase must be provided.

2 YEARS LIMITED WARRANTY CERTIFICATE. BISTRO ELECTRIC COFFEE GRINDER
CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS. BISTRO BROYEUR À CAFÉ ÉLECTRIQUE
CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS. BISTRO MOLINILLO DE CAFÉ ELEC.

Proof of purchase

Firmenstempel

Cachet du revendeur

Firmastempel

Sello de la empresa

Timbro del rivenditore

Stempel van de zaak

Firmastämpel

Carimbo da empresa

Ostotodistus

Доказательство покупки

11160

GUARANTEE CERTIFICATE - GUARANTEE: 2 YEARS. BISTRO ELECTRIC COFFEE GRINDER
GARANTIEZERTIFIKAT - GARANTIE: 2 JAHRE. BISTRO ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE
CERTIFICAT DE GARANTIE - GARANTIE: 2 ANS. BISTRO BROYEUR À CAFÉ ÉLECTRIQUE
GARANTIBEVIS - GARANTI: 2 ÅR. BISTRO ELEKTRISK KAFFEMØLLE
CERTIFICADO DE GARANTIA - GARANTÍA: 2 AÑOS. BISTRO MOLINILLO DE CAFÉ ELEC.
CERTIFICATO DI GARANZIA - GARANZIA: 2 ANNI. BISTRO MACINACAFFÈ ELETRICO
GARANTIECERTIFIKAAT - GARANTIE: 2 JAAR. BISTRO ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN
GARANTIBEVIS - GARANTI: 2 ÅRS. BISTRO ELEKTRISK KAFFEKVARN
CERTIFICADO DE GARANTIA - GARANTIA: 2 ANOS. MOINHO ELÉCTRICO DE CAFÉ BISTRO
TAKUU TODISTUS - TAKUU: 2 VUOTTA. SÄHKÖKÄYTTÖINEN KAHVIMYLLY
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ - ГАРАНТИЯ: 2 ГОДА. Электрическая ножевая кофемолка



www.bodum.com